

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 275

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 22. November 1968  
Bern, vendredi 22 novembre 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 275

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annonceverlag: Publicitas AG - Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N<sup>o</sup> 275 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister.** - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
**Abhanden gekommene Werttitel.** - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
**Geschäftsöffnungsverbot** - Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.**  
**Aktiengesellschaft für Erdöl- und Teerprodukte, Zürich.**  
**Sertona A.G., Zürich.**  
**Specipharma S.A., en liquidation, Genève.**  
**Fabrik- und Handelsmarken.** - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio. 234025-234063

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

**Südafrika: Einfuhrvorschriften.** - Afrique du Sud: Prescriptions en matière d'importation.  
**Auslands-Postüberweisungsdienst.** - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Wallis, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

14. November 1968. Unterlagsböden.  
**Albin Hofer A.G.,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 193 vom 20. 8. 1962, S. 2403), Erstellung von Unterlagsböden usw. Die Unterschrift von Eugen Kramer ist erloschen.

14. November 1968. Unterlagsböden, Betonbeläge, Isolationen  
**Eugen Kramer,** in Zürich Inhaber: Eugen Kramer, von Zürich, in Wetzwil. Erstellung von Unterlagsböden, Hartbetonbelägen und Isolationen. Girhaldestrasse 4.

14. November 1968. Maschinen, Apparate.  
**B. Geiger,** in Dietlikon. Inhaber: Benedikt Geiger, von Schönlholzerwil, in Dietlikon. Handel mit technischen Neuheiten, sowie mit Maschinen und Apparaten. Eichelweissenstrasse 10.

14. November 1968. Damenkleider und -mäntel.  
**Marcocci & Goller, «Création Valentin»,** in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Giuseppe Marcocci, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, und Gino Goller, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1968 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nur gemeinsam. Kreation und Fabrikation von Damenkleidern und -mänteln. Scheuchzerstrasse 14.

14. November 1968.  
**Gemeinschaft Johannes Süsli-Reimann Erben, Bertha Berner-Süsli, Salisburg, Süd-Rhodesien, Johannes Süsli-Huber, Uster, Armin Süsli-Bachler, Dielsdorf,** in Dielsdorf. Unter dieser Bezeichnung besteht eine am 1. November 1968 errichtete Gemeinschaft im Sinne von Art. 336 ff. ZGB. Haupt derselben ist Johannes Süsli-Huber, Ing. agr. ETH, von Dielsdorf, in Uster.

14. November 1968. Patente.  
**Hans Martin AG,** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1345), Entwicklung, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1968. Textilwaren.  
**Taco A.G.,** in Opfikon (SHAB. Nr. 166 vom 18. 7. 1968, Seite 1567), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erwin R. Keller, von Weinfelden, in Thalwil; Rudolf Landolt, von Zürich, in Küsnacht, und Hans Rudolf Spengler, von Schönenbaumgarten TG und Zürich, in Bülach.

14. November 1968. Vermögensverwaltung.  
**Fidux Handels A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 510), Verwaltung von Vermögen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Berlotitz, von und in Zürich.

14. November 1968.  
**Intra Holding A.G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 150 vom 30. 6. 1967, S. 2239), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. Leonard Rae und Egon Gastpar sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Gerd Lanz, von Rütshelen und Zürich, in Zuzikon.

14. November 1968. Rohseide.  
**Rolf Wettstein,** in Oetwil a. d. Limmat (SHAB. Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2332), Handel mit und Manipulation von Rohseide usw. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

14. November 1968.  
**«Metzger-Center Zürich» Einkaufsgenossenschaft des Metzgereiwerbes,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916).

Emil Meyer hat nicht Einzelprokura sondern Kollektivprokura, er zeichnet mit Walter Reif, Präsident des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Basler Strasse 20 in Zürich 4.

14. November 1968. Vieh, Fleisch.  
**Bell A.G.,** Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1597), Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Otto Triadan und die Prokuren von René Kolb und Oskar Deiss sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Peter, von Hofstetten ZH, in Allschwil, und René Waibel, von Basel, in Bottmingen.

14. November 1968. Vieh, Fleisch.  
**Bell A.G.,** Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1979), Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Otto Triadan und die Prokuren von René Kolb und Oskar Deiss sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Peter, von Hofstetten ZH, in Allschwil, und René Waibel, von Basel, in Bottmingen.

14. November 1968.  
**Iwobau Industrie- & Wohnbau A.G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 90), Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37 in Zürich 1 (c/o Aktiengesellschaft Hemmi).

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

15. November 1968.  
**Käsergenossenschaft Kalteneck,** in Rohrbachgraben (SHAB. Nr. 194 vom 21. 8. 1962, S. 2414), Vizepräsident Paul Fiechter und Sekretär Paul Weyermann sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Hess, von Dürrenroth, in Rohrbachgraben, wurde als Vizepräsident und Heinrich Müller, von Rohrbach, in Dürrenroth, als Sekretär gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

15. November 1968. Hoch- und Tiefbau usw.  
**Fritz Hüni,** in Langenthal. Hoch- und Tiefbau, Fabrikation und Handel mit Zementwaren aller Art (SHAB. Nr. 190 vom 17. 8. 1954, S. 2118). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Bern

15. November 1968.  
**Essigfabrik Berna A.G. (Fabrique de Vinaigre Berna S.A.),** in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 18), Dr. Hans Rudolf Bachmann wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Zum Prokuristen ist ernannt worden: Josef Frey, von Densbüren, in Basel. Er zeichnet wie mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, einem Direktor oder einem Vizedirektor zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.

15. November 1968. Liegenschaften usw.  
**Aarrain A.G.,** in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1. 12. 1953, S. 2902). Die Generalversammlung vom 21. März 1968 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. November 1968.  
**HIB Heizungs- & Installations-Bedarf A.G.,** in Bern (SHAB. Nr. 220 vom 21. 9. 1965, S. 2942), Neues Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 33.

15. November 1968.  
**Norm-Aufzüge A.G. Bern (Ascenseurs Norm S.A., Berne),** in Bern (SHAB. Nr. 280 vom 29. 11. 1961, S. 3475), Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 9 (bei Dr. A. Breitenbach, Fürsprecher und Notar).

15. November 1968. Chemische Produkte.  
**Worbla A.G.,** in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1556). Dr. Peter Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1968. Bodensondierungen usw.  
**Rammsond A.G. Bern,** in Bern, Durchführung von Bodensondierungen, Bohrungen, Pfählungen, Rammarbeiten usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2976). Neues Geschäftsdomizil: Kasthoferstrasse Nr. 48 (bei Leonard Kunz).

##### Bureau Biel

15. November 1968. Bäckerei.  
**Werner Künzi,** in Biel, Bäckerei (SHAB. Nr. 225 vom 26. 9. 1957, S. 2542). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. November 1968. Damensalon, Parfümeriewaren.  
**A. Furrer,** in Biel, Damensalon und Verkauf von Parfümeriewaren (SHAB. Nr. 106 vom 7. 5. 1952, S. 1187). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15 novembre 1968. Machines d'entreprises, génie civil.  
**Jean Décaillet SA, Succursale de Biemme, à Biemme.** Sous cette raison sociale, la société anonyme «Jean Décaillet SA», à Martigny, commerce de machines d'entreprises, exploitation générale de travaux publics et bâtiments, vente de machines, représentation, agence générale et dépôt avec atelier de réparations pour ses propres besoins et pour des tiers, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice le 22 novembre 1958 (dernière publication: FOSC. du 21. 10. 1968, N<sup>o</sup> 247, p. 2269), a, selon décision de son conseil d'administration du 1<sup>er</sup> août 1968, créé une succursale à Biemme. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean Décaillet, de Salvan, à Martigny, administrateur-délégué et vice-président, ou par les signatures collectives à deux des administrateurs Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, président; Louis Delalay, d'Ardon, à Saxon; Paul Décaillet, de Salvan, à Genève; Adolphe Geiser, de Langenthal, à Colombier NE; Hans-Peter Strasser, de Nussbaumen TG, à Biemme, ou par les signatures collectives à deux d'un administrateur avec un des fondés de pouvoir Laurent Bender, de Fully, à Martigny; Edwin

Burkhalter, de Langnau i.E., à Genève; Luc Duay, d'Orsières, à Prognens; Marc Schmid, de St-Ours FR, à Martigny, et Jean-Claude Sennhauser, de Lütisburg, à Nyon. Bureaux: Rue de la Gare 48 (Fiduciaire H.-P. Strasser).

##### Bureau Burgdorf

15. November 1968. Lacke usw.  
**Gebrüder E. & A. Sehoeh,** in Burgdorf, Herstellung von und Handel mit Lacken, bleimennigen und chemischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. 9. 1955, S. 2471). Die Prokura von Eugen Mikle ist erloschen.

##### Bureau Interlaken

14. November 1968. Konektion, Sportartikel usw.  
**F. Rufener,** in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Fritz Rufener, von Blumenstein, in Grindelwald. Handel mit Konektion und Sportartikeln, Mass-Schneiderei. Bärhus.

14. November 1968. Damensalon.  
**Salon René, R. Schmid-Schneebberger,** in Grindelwald. Inhaber der Firma ist René Schmid, von Thalwil, in Grindelwald. Betrieb eines Damensalons.

##### Bureau Laufen

13. November 1968.  
**Emil Aspion-Maag, Bäckerei,** in Wahlen. Inhaber der Firma ist Emil Aspion, von und in Wahlen. Bäckerei.

14. November 1968. Spezereien, Mercerie usw.  
**Richard Schmidlin,** in Wahlen (SHAB. Nr. 171 vom 26. 7. 1943, S. 1706), Spezereihandel, Mercerie und Bonneterie. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. November 1968. Spezereien.  
**Heinrich Lutz,** in Wahlen. Inhaber der Firma ist Heinrich Lutz, von Grindel, in Wahlen. Handel mit Spezereien, Mercerie und Bonneterie.

##### Bureau de Porrentruy

14 novembre 1968. Fourrages.  
**Eugène Vallat,** à Burenvèsin. Le chef de la maison est Eugène Vallat, de Bure, à Burenvèsin. Commerce de fourrages.

14 novembre 1968. Vins.  
**Adrien Varrin,** à Courgenay, liqueurs, spiritueux, vins et denrées coloniales (FOSC. du 17. 2. 1938, N<sup>o</sup> 40, p. 374). Le genre de commerce actuellement exploité est: vins.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. November 1968. Lederwaren.  
**F.M. Kiele,** in Spiez. Inhaber der Firma ist Frans Marius Kiele, holländischer Staatsangehöriger, in Spiez. Fabrikation von Lederwaren. Obere Bahnhofstrasse 4.

14. November 1968.  
**Buchdruckerei G. Maurer A.G.,** in Spiez (SHAB. Nr. 49 vom 28. 2. 1955, S. 558). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Jakob Hubacher, von Krauchthal; Albert Niederhauser, von Eriswil, und Hans-Rudolf Fiechter, von Dürrenroth, alle in Spiez.

14. November 1968.  
**Berner Elektrochemische Werke A.G. (Usines Electrochimiques Bernoises S.A.),** in Diemtigen (SHAB. Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1347). Dr. Walter Berger ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1968.  
**Begal Wimmis A.G. Bedarfsmittel für die Galvanoindustrie,** in Wimmis (SHAB. Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2806). Die Prokura des Alwin Mohler ist erloschen.

15. November 1968. Lüftungsapparate usw.  
**Colasit AG,** in Wimmis (SHAB. Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2806). Dr. Arnold Büchi, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Werner Schneider gewählt; er zeichnet wie bis anhin zu zweien.

15. November 1968. Transporte usw.  
**Hansrudolf Mürner,** in Spiez, Transporte und Holzschälerei (SHAB. Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 775). Die Firma wurde geändert in **H.R. Mürner**. Neues Geschäftslokale: Obere Bahnhofstrasse 6.

##### Luzern - Lucerne - Lucerna

15. November 1968. Immobilien.  
**Cidu AG,** in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. November 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen an andern Unternehmungen gleicher Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Dübach, von und in Luzern. Adresse: Guggistrasse 8 (beim Verwaltungsrat).

15. November 1968.  
**Ambühl & Bachmann, Brennstoffe A.G.,** in Luzern (SHAB. Nr. 108 vom 10. 5. 1963, S. 1360). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. November 1968 wurde eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wodurch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

15. November 1968. Landwirtschaftliche Maschinen usw.  
**Hybrida,** in Schüpfheim, Aktiengesellschaft, landwirtschaftliche Maschinen, Nahrungsmittel usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. 12. 1966, S. 3797). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Philippus Van Haeren ist erloschen. Ebenso sind die Unterschriften von Samuel Burkhardt und Kurt Zurbuchen erloschen.

15. November 1968.  
**Wasserversorgung Müswangen,** in Müswangen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 291 vom 14. 12. 1953, S. 3030). Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Hans Bachmann, dessen Unterschrift er-

loschen ist, wurde als Kassier gewählt: Josef Lüthy-Brügger, von Muri AG, in Müsswangen, Präsident, Kassier und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1968. Technische Apparate usw.  
**Franz Lustenberger**, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil, Vertretung technischer Apparate und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 58). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1968.  
**Mövenpick A.G. Bern, Mövenpick-Restaurant Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1184), mit Hauptsitz in Bern. Die Procura von Ralph Meier ist erloschen.

15. November 1968.  
**Karl Unger, Baugeschäft**, in Luzern (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1967, S. 271). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 16. Oktober 1968 den von dieser Einzelfirma mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Nachlassliquidator ist Einzelunterschrift ist Werner Frey-Dettwiler, von und in Luzern. Die Unterschrift von Karl Unger ist erloschen. Die Liquidation wird unter dem Namen **Karl Unger, Baugeschäft**, in Nachlassflg. durchgeführt. Neue Adresse: Kapellgasse 19.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

15. November 1968.  
«**Sipag**» Beteiligungs A.-G., bisher in Sarnen, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 28). An der Generalversammlung vom 22. Oktober 1968 wurde der Sitz nach Hergiswil verlegt. Zweck: dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. August 1941 und wurden am 22. Oktober 1968 geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde Oswald Matti, von Zweisimmen, in Hergiswil NW, gewählt. Dr. Hans Ming ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftslokal: bei Oswald Matti «Kernengüter».

#### Glarus - Glaris - Glarona

14. November 1968. Beteiligungen usw.  
**Viurgin AG**, in Glarus, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, treuhänderische Verwaltung von in- und ausländischen Patenten usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. 3. 1965, S. 890). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 540 000 auf Franken 700 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

15. November 1968. Wertschriften usw.  
**Naba AG**, in Glarus, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften im Sinne einer Holdinggesellschaft usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1911). Girolamo Conti, Präsident, Max Betz, Karl Egli, Willy Kästli und Willy Kneubühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Werner Stauffacher, von Matt GL, in Glarus; er zeichnet nicht.

15. November 1968. Vermögensverwaltung usw.  
**Soonar AG**, in Glarus, Vermögensverwaltung und Beteiligung an Unternehmen aller Art sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes der 500 Namenaktien zu Franken 100 auf je Fr. 2000. Für jede der 500 Aktien ist ein weiterer Teilbetrag von je Fr. 1100, total also Fr. 550 000 liberierte worden durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Gleichzeitig wurden die 500 Namenaktien zu Fr. 2000 in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000; er ist mit Fr. 600 000 liberierte.

#### Zug - Zoug - Zugo

12. November 1968. Molkerei, Lebensmittel, Getränke usw.  
**P. Steiner-Feusi**, in Zug, Inhaber der Firma ist Paul Steiner-Feusi, von Kaltbrunn, in Zug. Molkerei; Handel mit Lebensmitteln aller Art; Spirituosen, Rauchwaren, Waschmitteln, Getränken sowie Wirkwaren. Altstadt-Obergasse 9.

15. November 1968.  
**Anlagebank Zug A.G.**, in Zug (SHAB. Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4108). Anton Fähndrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Willi Bossert, von Willisau-Stadt; in Baar; Ferdinand Bürlin, von Fischbach, in Baar; Roger Dreyfus, von und in Zürich; Josef Schönbächler, von Einsiedeln, in Baar, und Nikolaus Wermelinger, von Willisau-Stadt, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. November 1968. Immobilien.  
**Gimmenhof A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1960, S. 3684). Hans Denzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Sigrist, von Obfelden ZH, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Im Rötel 6 (bei W. Sigrist).

15. November 1968. Immobilien- und Verwaltungskriegsgelände, in Zug, Erstellung und Erwerb von Wohn- und Geschäftshäusern als Kapitalanlage usw. (SHAB. Nr. 276 vom 25. 11. 1963, S. 3346). In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt: Peter Bilanz, von Birnenhof AG, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Gertrud Bilanz geb. Schwarz, ist nun Präsidentin. Sie zeichnet nun kollektiv zu zweien; ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

15. November 1968.  
**Panexperia AG**, in Zug, Betrieb und Beratung von neutralen und unabhängigen Expertenbüros für auftragsweise Behandlung und Erledigung von Schadenfällen usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 44). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 23. 10. 1968).

15. November 1968. Bodenbeläge, Möbel usw.  
**Herbert Iten**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Herbert Iten, von und in Unterägeri. Verlegen und Verkauf von sämtlichen Kunststoffbodenbelägen und Spannteppichen; Ausführung von Tapezierer- und Polsterarbeiten; Handel mit Teppichen, Bettwaren, Möbeln und Kinderwagen. Dorfplatz.

15. November 1968. Schreineri usw.  
**G. Merz-Stetter**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Georg Merz, von Oberägeri, in Unterägeri. Schreineri, Innenausbau, Handel mit Möbeln und Teppichen. Oberdorf.

15. November 1968. Zäune.  
**Anton Styger**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Anton Styger, von Rothenturm SZ, in Unterägeri. Zaunfabrikation. Bühnenbrunn.

15. November 1968. Gipsarbeiten.  
**J. Zeberg-Meister**, in Baar, Gipsarbeiten (SHAB. Nr. 105 vom 6. 5. 1968, S. 966). Neues Domizil: Lorenzmatenstrasse 2.

15. November 1968. Särge, Leichttransporte.  
**F. Iten-Schmid**, in Unterägeri, mechanische Schreineri, Sargmagazin, Leichttransporte (SHAB. Nr. 143 vom 23. 6. 1954, Seite 1629). Neue Geschäftsnatur: Sargmagazin und Leichttransporte.

#### Fribourg - Friburg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14 novembre 1968. Produits de peinture.  
**Vercoosa S.A.**, à La Tour-de-Trême (FOSC. du 27. 11. 1967, No 278, p. 3908). A été nommé administrateur unique, avec signature individuelle, Hans Jörg Etter, de Ried FR, à Genève. Jean Moret, administrateur unique, ayant démissionné, sa signature est radiée.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 novembre 1968.  
**Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye**, à Estavayer-le-Lac, société anonyme (FOSC. du 21. 7. 1966, p. 2348). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1968, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 400 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils l'ont encore été sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000 divisé en 5000 actions nominatives de fr. 400 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Uldry, du Château FR, à Fribourg, président; Marius Jaquier, de Vucherens, à Treytorrens, vice-président (inscrit); Carlo Müller, de Gersau, actuellement à Genève; Louis Pochon, de et à Vesin; Siegfried Wiederhold, de Bâle, à Estavayer-le-Lac; André Bise, de Montborget, à Estavayer-le-Lac (tous membres inscrits); Henry Michaud, de Frasses, à Henniez, nouveau membre. Joseph Marry et Armand Droz ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Joseph Marry est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du directeur ou par la signature collective à deux du président, du vice-président, du sous-directeur, ou de l'une de ces trois dernières personnes avec l'un des fondateurs de la société.

##### Bureau de Fribourg

15 novembre 1968. Participations.  
**Iteg S.A.**, à Fribourg, participation, etc. (FOSC. du 5. 9. 1966, No 207, p. 2807). Jean Aloys Andrey, démissionnaire, n'est plus administrateur unique. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique, André de Pflyffer d'Altshofen, de Lucerne, à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle.

15 novembre 1968. Produits pharmaceutiques.  
**Nutropharm S.A.**, à Fribourg, achat, fabrication, assemblage, distribution, vente de produits pharmaceutiques etc. (FOSC. du 11. 3. 1968, No 59, p. 516). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 novembre 1968, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

15 novembre 1968. Importations, exportations.  
**Trador S.A.**, à Morat, importations et exportations (FOSC. du 21. 2. 1967, No 43, p. 643). La nouvelle adresse de la société est: Etude de Maître Max-Werner Friolet, Rf 50.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

15. November 1968.  
**Sensebausteinwerk GmbH**, in Heitenried, Handel mit Bausteinen und andern Baumaterialien (SHAB. Nr. 34 vom 10. 1. 1961, S. 419). Mit Urteil vom 31. Oktober 1968 hat der Konkursrichter des Sensebezirks in Tafers über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

12. November 1968.  
**Immobilien-Gesellschaft Nord-Süd-Strasse** Zuchwil, in Zuchwil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. 12. 1963, S. 3646). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Scintilla A.G.», in Solothurn, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt, bzw. auf Sicherstellung verzichtet haben oder befriedigt worden sind, gelöscht.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. November 1968.  
**Financial and Economic Research Corp.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Einzelprokura wurde erteilt an Isabella Steiger, von Basel, in Rheinfelden.

14. November 1968. Technische Beihilfe usw.  
**Knoll International AG**, in Basel, Leistung technischer Beihilfe usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1423). Die Unterschrift des Direktors Thomas Székely ist erloschen.

14. November 1968. Waren aller Art usw.  
**La Boutique Danoise Basel AG**, in Basel. Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2159). Rudolf Riedi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. November 1968. Beteiligungen.  
**Osaros AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. November 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan. Sofern die Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, kann die Einberufung durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. November 1968. Blumenere.  
**«Flora-Force» Adrianus Vooges-Kummli**, in Frenkendorf, Import, Weiterverarbeitung und Vertrieb von holländischer hochaktiver Humus-Blumenere «Flora-Force» (SHAB. Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). Einzelunterschrift wurde erteilt an Adolf Kummli-Ziegler, von Wolfisberg BE, in Frenkendorf.

13. November 1968.  
**Jänecke Farben A.G.**, in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt hauptsächlich die Verwaltung von Beteiligungen. Sie kann ferner die Herstellung und den Handel von Farben betreiben, Geschäfte finanzieller Natur tätigen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Ludwig Jänecke, deutscher Staats-

angehöriger, in Hannover, als Präsident mit Einzelunterschrift; Wilhelm Stauffer-Schneider, von Basel, in Binningen, als Vizepräsident, und Hans Mächler-Laurens, von Basel und Lachen SZ, in Basel, als Sekretär, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hasenstrasse 27 (bei Wilhelm Stauffer-Schneider).

13. November 1968. Elektrische Maschinen usw.  
**Leumann & Uhlmann A.G.**, in Muttenz, Fabrikation und Verkauf elektrischer Maschinen, Apparate, Transformatoren und Ventilatoren usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. 9. 1963, S. 2544). Johannes Uhlmann ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten bleibt aber weiterhin Mitglied und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied Dr. Max Leumann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. November 1968. Farben, Lacke usw.  
**Verneba A.G.**, in Muttenz, Fabrikation und Handel mit Farben, Lacken und Chemikalien (SHAB. Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1257). Die Procura des Felix Warschawski ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer ernannt Werner Börlin, von Bubendorf, in Romanshorn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1968. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Rohner A.G. Pratteln**, in Pratteln, Fabrikation und Handel von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Die Procura des Dr. Zeno Kaufmann ist erloschen.

13. November 1968. Décolletages usw.  
**Gehr. Stephani A.G.**, in Oberdorf, Fabrikation von Décolletages, Schrauben, Präzisions-Drehteilen sowie von Kurvenscheiben für Automaten usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 848). Die Procura der Hedwig Stephani ist erloschen.

13. November 1968.  
**Darlehenskasse Reinach (Baselland)**, in Reinach (SHAB. Nr. 192 vom 19. 8. 1965, S. 2587). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Ambros Schneider-Kunz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar Stephan Schneider-Gigandet, von und in Reinach BL, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. November 1968. Girtkleider usw.  
**Andreas Dreier K & G-Versand Windisch**, bisher in Windisch (SHAB. Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 706). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt. Inhaber ist Andreas Dreier, von Kleintütz SO, nun in Schaffhausen; jetzt volljährig. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Herstellung und Vertrieb von Girtkleidern und Boutique-Artikeln; und die Firma lautet nun: **Andreas Dreier**, Ampelgasse 1.

15. November 1968. Transporte.  
**E. Hältner**, in Ramens, internationale Transporte, Verzollungen (SHAB. Nr. 240 vom 14. 10. 1963, S. 2909). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1968. Maschinen, Stahlbauten usw.  
**Hübscher & Co. AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Stahlbauten usw. (SHAB. Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1761). Durch Urteil vom 4. Oktober 1968 hat das Kantonsgericht Schaffhausen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Karl Wäfler, von Frutigen BE, in Schaffhausen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Hermann Hübscher, Präsident, und Hermann Hübscher jun., Mitglied, sind erloschen. Die Firma wurde geändert in: **Hübscher & Co. AG in Nachlassliquidation**. Domizil: Schützengraben 20, bei K. Wäfler, Treubundbüro.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

15. November 1968. Maschinen für die Aerosolindustrie usw.  
**Aeratom A.G.**, in Rapperswil, Fabrikation von und Handel mit Spezialmaschinen und -apparaten mit Zubehör für die Aerosolindustrie usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1956, S. 153). Hans Peter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Egon Honisch, Delegierter, ist nun auch Präsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Oskar Weisshaupt, von Neunkirch SH, in Utetikon am See ZH. Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 56.

15. November 1968.  
**Baugenossenschaft Ring**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1637). Geschäftsdomizil: Hintere Schützengasse 6 (eigenes Büro).

15. November 1968. Gewebe usw.  
**Mettler & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Fabrikation, Handel und kommissionsweiser Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB. Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ettore Cantoreggi, von Russo TI, in St. Gallen, und Louis Mettler, von Hemberg SG, in St. Gallen.

15. November 1968. Heizungs- und Lüftungsanlagen.  
**Hälg & Co.**, in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung (SHAB. Nr. 282 vom 1. 12. 1966, S. 3799). Wwe. Martha Hälg, Komplementärin, ist per 1. Januar 1968 aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Kommanditummen von Gertrud Rusch-Hälg und Helene Enderli-Hälg wurden von je Fr. 50 000 auf je Fr. 151 750 erhöht.

15. November 1968. Reinigungsmittel, Dampfkochföfen.  
**Wilhelm Risler**, bisher in Baumanns-EG nach TG (SHAB. Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2266). Die Firma hat den Sitz nach Henau, Gemeinde Uzwil, verlegt. Inhaber ist Wilhelm Risler, von Horgen, nun in Henau, Gemeinde Uzwil. Vertrieb des Reinigungsmittels «Claribo», Handel mit Dampfkochföfen. Felslegstrasse 1393.

15. November 1968.  
**Churfristen-Garage, Heinrich Bles**, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Heinrich Bles-Hermann, von Flums, in Walenstadt. Einzelunterschrift ist erteilt an Lilly Bles-Hermann, von Flums, in Walenstadt. Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle, Autohandel und offizielle Service-Vertretungen. Sarganserstrasse 2199.

15. November 1968. Holzbeizerei usw.  
**Fritz Notter Sohn**, in St. Gallen, chemische Holzbeizerei, Brennverfahren usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. 1. 1960, S. 97). Die Firma lautet nun: **Fritz Notter**.

15. November 1968. Autogarage.  
**Heinrich Wieser**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Heinrich Wieser, von Italien, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Betrieb einer Autogarage. Moosstrasse.

15. November 1968. Gasthaus.  
**Peter Schumacher**, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Peter Schumacher, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters. Betrieb des Berggasthauses Graue Hörner. Furt.

15. November 1968. Bäckerei usw.  
**Roos Hermann**, in Mosnang. Inhaber der Firma ist Hermann Roos, von Kaltbrunn, in Mosnang. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln und Futtermitteln. Dreien.

15. November 1968. Buchhaltungen usw.  
**Ernst Rohrer-Schmid**, in Gossau, Buchhaltungen und Treuhänderi, Vervielfältigungen (SHAB. Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3156). Einzelprokura wurde erteilt an Urs Rudolf, von Sitterdorf TG, in Gossau SG.

15. November 1968.  
**Hans Hoehreuter, Hotel Weisses Kreuz**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Hoehreuter, von Eggersriet, in St. Gallen. Betrieb des Hotel-Restaurants Weisses Kreuz, Engelgasse 9.

15. November 1968.  
**Rob. Suter, Hotel-Restaurant Säntisblick**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Inhaber der Firma ist Robert Suter, von Lengnau AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Einzelprokura ist erteilt an Pius Suter, von Lengnau AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Betrieb des Hotel-Restaurants Säntisblick, Grimm.

15. November 1968. Bäckerei usw.  
**Wwe. Schönenberger**, in Bäckerei, Konditorei, Café (SHAB. Nr. 288 vom 9. 12. 1963, S. 3498). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

15. November 1968. Hotel-Restaurant.  
**H. Riederer**, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Herbert Riederer-Andres, von Bad Ragaz, in Landquart, Gemeinde Igis. Betrieb des Hotel-Garni-Restaurants Veltlinerhaus, Maienfelderstrasse 1.

15. November 1968. Gasthaus.  
**Max J. Schmid**, in Grub, Gemeinde Eggersriet. Inhaber der Firma ist Max J. Schmid, von Homburg TG, in Grub, Gemeinde Eggersriet. Betrieb des Gasthauses Rossbüchel, Rossbüchel.

15. November 1968. Café.  
**Robert Lüthi**, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Robert Lüthi, von Sühlingen SO, in St. Margrethen. Betrieb des Cafés «Caravelle», Bahnhofstrasse 10.

15. November 1968.  
**Helena Schmid Gasthaus Sonne**, in Uznach. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Helena Schmid-Engeli, von Neuwilen TG, in Uznach. Betrieb des Gasthofes und Restaurants Sonne, Uznaberg.

15. November 1968. Stickerie usw.  
**Reichenbach & Co. AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Stickerie usw. (SHAB. Nr. 305 vom 30. 12. 1965, S. 4084). Felix Guggenheim ist aus dem Vdrtagsrat ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Prokura von Karl Kosterer-Hüttinger ist erloschen.

15. November 1968. Gasthaus.  
**Ambros Schneider**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Gasthaus Graue Hörner (SHAB. Nr. 199 vom 28. 8. 1964, S. 2616). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. November 1968. Restaurant.  
**Heidy Rappi**, in St. Gallen, Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 939). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

14. novembre 1968. Partecipazioni, ecc.  
**Galterin S.A.**, in Coira. Con statuti del 13 novembre 1968 è stato costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali ed estere; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di qualsiasi genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri: Dr. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

15. novembre 1968. Immobiliari.  
**Griseosa A.G.**, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2522). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

15. novembre 1968.  
**Darlehenskasse Davos-Glaris**, in Davos-Glaris, Gemeinde Davos, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 14. 7. 1964, S. 2163). Heinz Meisser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Christian Amblüh, von Davos, in Davos-Glaris, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

15. novembre 1968. Beteiligungen, Bureaummaschinen usw.  
**Burroughs A.G.**, in Chur, Beteiligung an industriellen oder Handelsunternehmungen, Montage, Herstellung, Erwerb und Veräusserung von Bureaummaschinen usw. (SHAB. Nr. 197 vom 25. 8. 1958, S. 2283). Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Camille R. Stark, von Schönenwerd SO, in Freiburg. Er führt Einzelunterschrift.

15. novembre 1968. Früchte, Kolonialwaren usw.  
**Christian Buschauer**, in Chur, Handel mit Früchten, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 413). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

15. November 1968. Schallplatten, Radios usw.  
**Disco-Corner 1001, Hildegard Derungs**, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Hildegard Henrike Derungs, von Camuns, in Chur. Verkauf von Schallplatten, Radios und Tonbändern. Poststrasse 6.

#### Aargau - Argovie - Argovia

15. November 1968.  
**Fritz Schmutz Käseerei Villigen**, in Villigen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schmutz-Kohler, von Veggen BE, in Villigen. Betrieb einer Milchnehmerei und Käseerei. Handel mit Milch und Milchprodukten, Transport von Milch und anderen Flüssigkeiten. Mitteldorf 57.

15. November 1968.  
**Milchgenossenschaft Schwaderloch**, in Schwaderloch (SHAB. Nr. 92 vom 20. 4. 1956, S. 1020). In der Generalversammlung vom 28. 7. 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Mitglieder sind im Verhältnis der eingeleisteten Milch zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Daneben besteht weiterhin die persönliche, solidarische und unbeschränkte Haftbarkeit der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern.

15. November 1968.  
**Elise Dolder-Wildi Baugeschäft Birmenstorf**, in Birmenstorf. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elise Dolder-Wildi, von Bussnang TG, in Birmenstorf AG. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Dolder-Wildi, von Bussnang TG, in Birmenstorf AG (Ehemann der Firmainhaberin), mit dem die Firma in Gütertrennung lebt. Betrieb eines Baugeschäftes (Hoch- und Tiefbau), Badenerstrasse 155.

15. November 1968.  
**Gebirder Meier A.-G. Tiefbaunternehmung**, in Brugg, Betrieb einer Tiefbaunternehmung (SHAB. Nr. 174 vom 29. 7. 1965, S. 2379). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Peter Kamber, von Hägendorf SO, in Villnachern.

15. November 1968. Baugeräte.  
**Bauvertrieb AG**, in Bremgarten, Fabrikation und Vertrieb von Baugeräten (SHAB. Nr. 75 vom 30. 3. 1966, S. 1050). Die an Josef Bachmann-Marty erteilte Prokura ist erloschen.

15. November 1968.  
**Franz Schwyder Metzgerei Wildegg**, in Möriken-Wildegg. Inhaber dieser Firma ist Franz Schwyder-Wyss, von Kottwil LU, in Möriken-Wildegg. Betrieb einer Metzgerei. Wildegg, Bahnhofstrasse Nr. 383.

15. November 1968.  
**Edwin Hermann radiotechnische Werkstätte Windisch**, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Edwin Hermann-Kern, deutscher Staatsangehöriger, in Windisch. Betrieb einer radiotechnischen Werkstätte, Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten und -geräten. Zürcherstrasse 17.

15. November 1968.  
**Sporthaus Olympia Werder A.G.**, in Aarau, Detail- und Engros-handel mit Sportbekleidung, Sportgeräten und andern verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 7). Einzelprokura ist erteilt worden an Erhard Minder-Steiner, von Auswil BE und Winterthur, in Aarau.

15. November 1968.  
**Karl Plüss Zigarren-Geschäft zum Mexikaner Aarau**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Karl Plüss-Fueg, von Murgenthal, in Suhr. Verkauf von Tabak- und Rauchwaren, Schokolade, Zeitungen und Zeitschriften. Hintere Vorstadt 8.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. November 1968. Automobile, Textilmaschinen usw.  
**Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.)**, in Arbon (SHAB. Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1663). Die Unterschrift von Max Baumer, Direktor, ist erloschen.

15. November 1968.  
**Milchproduzentengesehäft Stein am Rhein & Umgebung**, in Wangenhäuser (SHAB. Nr. 96 vom 26. 4. 1961, S. 1187). Erwin Bloesch, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Alfred Vetterli-Debrunner ist jetzt Präsident und neu wurde Fritz Reusser, von Aeschlen BE, in Eschenz, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

15. November 1968. Käserei.  
**Frau Elvira Plüss, in Herrenhof, Käserei (SHAB. Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 440)**. Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverheirathung Schwab-Plüss und ist nun in Dotzigen BE heimathberechtigt. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Die Firma lautet jetzt Elvira Schwab-Plüss.

15. November 1968. Sattlerei, Tapeziererei.  
**Paul Nüssli, in Frauenfeld, Sattler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 266 vom 12. 11. 1940, S. 2078)**. Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

15. November 1968.  
**Wiro chem. Produkte W. H. Wieser & Co., in Romanshorn**, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte (SHAB. Nr. 182 vom 7. 8. 1962, S. 2301). Das Gesellschaftsdomicil wurde an die alte Landstrasse 26 verlegt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

21 ottobre 1968.  
**Niederer S.A. Biasca**, in Biasca (FUSC. del 11. 4. 1968, N° 86, p. 779). Nell'assemblea generale straordinaria del 3 ottobre 1968, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Magliera Riviera S.A. Marisa** e di sostituire gli esistenti statuti con dei nuovi, in data del 3 ottobre 1968. Scopo della società è la fabbricazione e il commercio di prodotti tessili. La società può partecipare ad altre società e comperare e vendere immobili. Le comunicazioni agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio oppure, se i nomi e gli indirizzi degli azionisti sono noti mediante lettera raccomandata o telegramma. Il consiglio di amministrazione si compone di uno a cinque membri. La società ha pure modificato gli statuti su dei punti non soggetti a pubblicazione. Il consiglio di amministrazione è ora composto di: Dr. Karl Rutz, da Winterthur, in Urdorf, presidente; Alfred R. Niederer, da Trogen e San Gallo, attualmente in Stäfa ZH, vice-presidente (già iscritto); Heinrich Meyer, da Schlieren, in Rüschiikon, e Sophie Meyer-Rieser, da Zurigo, in Rüschiikon, che vincolano la società stessa con firma individuale. Paul Niederer non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

11 novembre 1968.  
**Emiliana Bottecchia, Carrozzeria Petronilla**, in Biasca. Titolare della ditta è Emiliana Bottecchia nata Masini, moglie di Guerinio, da e in Biasca. Il marito ha dato il proprio consenso. Lavori di carrozzeria e affini, commercio di autoveicoli nuovi e usati.

##### Ufficio di Locarno

14 novembre 1968.  
**Gewebe-Ausrüstung AG (Trattamento di Tessuti SA)**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 novembre 1968. Scopo: la lavorazione, il trattamento ed il commercio di filati, tessuti in fibra di vetro grezzi o altrimenti trattati, nonché l'importazione e l'esportazione e la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di altre società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Arrigo Ruch, da Sumiswald, in Locarno, presidente; Mauro Schmid, da Olten, in Locarno, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: c/o studio avv. Gianfranco Cotti, Largo Franco Zorzi 12.

14 novembre 1968. Pittura.  
**Martinetti Marino**, in Locarno (FUSC. del 6. 12. 1946, N° 286, p. 3561). Il titolare Marino Martinetti ha stabilito con la moglie Josiane Jacqueline nata Fehr il regime matrimoniale della separazione dei beni.

14 novembre 1968. Immobiliari.  
**Atalia S.A.**, in Verscio (FUSC. del 18. 10. 1968, N° 245, p. 2253). Fritz Meli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Hans Mohler, da Diegten BL, in Pfaffhausen ZH, è nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due. Margot Stangassinger, nominata presidente, firma ora collettivamente con il membro Hans Mohler (nuovo); il diritto di firma individuale è estinto.

14 novembre 1968. Acque gasose, ecc.  
**Barboni & Romero**, in Locarno, fabbricazione e commercio di acque gasose, ecc. (FUSC. del 23. 1. 1968, N° 18, p. 151), società in nome collettivo. L'associato Alfredo Romero ha stabilito con la moglie Raffaella, nata Piotti, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

14 novembre 1968. Prodotti alimentari.  
**Centro Orizzonte S.A.**, in Minusio, importazione e esportazione di prodotti e derrate alimentari (FUSC. del 4. 11. 1968, N° 259, pagi-

na 2382). Nuovo recapito: c/o Franco Moretti, al Fontile. Uffici: c/o studio legale Molinari, Viale Stefano Francini 1, Lugano.

##### Ufficio di Lugano

7 novembre 1968. Immobili, ecc.  
**Centorelle S.A.**, in Melano. Società anonima con statuto del 7 novembre 1968. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Adriano Tassini, da ed in Melano. Recapito: presso l'amministratore unico Adriano Tassini.

13 novembre 1968. Immobili, ecc.  
**Incantadora S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 novembre 1968. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili sotto qualunque forma; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, nonché le operazioni di eredità, di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è Carmen Bernardoni, da Sorengo, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Probst.

15 novembre 1968. Panetteria, ecc.  
**Gioacchino Ferrari**, in Lugano, commercio di generi di panetteria, ecc. (FUSC. del 17. 5. 1961, N° 113, p. 1408). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

##### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de Sion

8 novembre 1968. Café, librairie, engrais, confection, etc.  
**Louis Kaufmann**, a Sion, exploitation du café du Grand-Pont (FOSC. du 14. 11. 1940, N° 268, p. 2092).  
**Madeleine Tabin**, a Sierre, librairie, papeterie, tabacs (FOSC. du 8. 7. 1938, N° 157, p. 1527).  
**Rey Emile et Cie**, a Sierre, commerce d'engrais (FOSC. du 30. 4. 1947, p. 1177).

**Riand Joseph**, a Sierre, confection, bonneterie (FOSC. du 27. 5. 1932, N° 121, p. 1285).  
**Binzegger Victor**, a Sierre, exploitation de la Pension «Flora» (FOSC. du 27. 11. 1946, N° 278, p. 3464).  
**Georges Dogny**, a Sion, aspirateurs, cirieuses d'occasion (FOSC. du 30. 6. 1954, N° 149, p. 1702).

**François Exquis**, a Sion, atelier de photos (FOSC. du 22. 10. 1943, N° 247, p. 2360).  
**Charbonney Hermann**, a Sion, arrangements de moreaux de musique (FOSC. du 12. 11. 1934, N° 265, p. 3120).  
**Duc Henri**, a Sion, épicerie (FOSC. du 2. 6. 1949, N° 127, p. 1486).  
**Pierre Delacombaz**, a Sion, exploitation d'un commerce de vins (FOSC. du 15. 11. 1957, N° 268, p. 2996).  
**Hors Louis Grobet-Sierre**, a Sierre, camionnage officiel (FOSC. du 26. 11. 1951, N° 277, p. 2932).  
**Juan Franz**, a Sion, tous travaux de désinfection (FOSC. du 28. 3. 1950, N° 73, p. 825).  
**Gaschnang Jean**, a Sion, boucherie-charcuterie (FOSC. du 10. 3. 1930, N° 57, p. 513).  
**Garage du Midi Cycles et Motos B. Bétrisey et Cie Sion**, a Sion, exploitation d'un garage (FOSC. du 13. 12. 1954, N° 291, p. 3172).  
**Robert Granges**, a Uvrier, commune de Sion, commerce de fruits et légumes (FOSC. du 27. 5. 1958, N° 120, p. 1450).

Ces raisons sont radiées d'office par suite de départ en application de l'art. 68 de l'ORC.

13 novembre 1968. Bonneterie, mercerie.  
**H. Riesen & Berletto**, a Sion, bonneterie-mercerie (FOSC. du 24. 11. 1950, N° 276, p. 3017). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 novembre 1968. Epicerie.  
**Exquis Albert**, a Sion, épicerie du Rhône (FOSC. du 29. 10. 1952, N° 254, p. 2646). La maison est radiée par suite de remise de commerce.

14 novembre 1968. Séchoirs, café, denrées alimentaires, carrosserie, boucherie.  
**Joseph Métrailler**, a Sion, fabrication des séchoirs «Baby» (FOSC. du 12. 5. 1943, N° 109, p. 1065).

**Lugon Emile**, a Sion, café des Portes-Neuves (FOSC. du 17. 11. 1933, N° 270, p. 2687).  
**Métrailler-Riquen Hermine**, a Sion, café-restaurant et hôtel du Midi (FOSC. du 2. 11. 1933, N° 257, p. 2556).  
**Denis Pitteloud**, a Sion, denrées alimentaires (FOSC. du 30. 11. 1953, N° 279, p. 2892).  
**Rubli et Burdet**, a Sion, carrosserie et tôleerie (FOSC. du 17. 3. 1931, N° 62, p. 572).

Ces raisons sont radiées d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ des titulaires et associés.

14 novembre 1968.  
**Joseph Imboden**, a Sion. Le chef de cette maison est Joseph Imboden, de Saint-Nicolas, a Sion. Exploitation du café Treize Etoiles. Avenue Tourbillon 2.

14 novembre 1968.  
**Obriest Johann**, a Sion, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 27. 1. 1953, N° 20, p. 203). La raison est radiée par suite de cessation de toute activité.

14 novembre 1968. Immeubles.  
**S.I. Tzablos Vercorin SA**, a Vercorin s/Chalais (FOSC. du 17. 11. 1966, N° 270, p. 3647). Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean Nobs (jusqu'ici administrateur unique), président; Aldo Clavien, de et à Miège, vice-président; Ernest Giacchino, d'Italie, a Sierre, membre. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre.

14 novembre 1968. Serrurerie, constructions métalliques.  
**Rebord Gilbert et Oscar**, a Sion, serrurerie et constructions métalliques, société en nom collectif (FOSC. du 14. 8. 1962, N° 188, p. 2357). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1966 par suite du décès d'un des associés. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 novembre 1968.  
**Office Industriel et Commercial SA**, a Randogne (FOSC. du 21. 10. 1959, N° 203, p. 2446). En assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1968, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

14 novembre 1968. Charpenterie, commerce de bois. Denis Reynard, à Sion, charpenterie, commerce de bois (FOSC. du 23. 12. 1952, N° 301, p. 3137). La maison est radiée par suite du décès du titulaire.

Gené - Genève - Ginevra

14 novembre 1968. Fabrication de biscuits. L. Maillard, à Laney, fabrication de biscuits (FOSC. du 8. 5. 1947, p. 1258). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1968. Meubles de bureau, etc. Mme L. Briquet, à Genève, commerce de meubles de bureau, duplicateurs et papeterie (FOSC. du 5. 3. 1954, p. 597). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Etablissement Class-Orga» M. et Mme Jean Briquet, à Genève.

14 novembre 1968. Meubles de bureau, etc. «Etablissement Class-Orga» M. et Mme Jean Briquet, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> novembre 1968. Associés: les époux Jean Briquet et Lucienne Briquet, née Berger, tous deux de et à Genève, séparés de biens. Commerce de meubles de bureau et papeterie. 24, rue Le-Royer. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme L. Briquet», à Genève.

14 novembre 1968. Agence immobilière. Jean Bart, à Carouge. Chef de la maison: Jean Bart, de France, à Carouge. Agence immobilière. 184 a, route de Veveyr.

14 novembre 1968. Mécanique de précision, etc. «Plasmee» Michel Monney, à Genève. Chef de la maison: Michel Monney, de et à Genève. Atelier de mécanique de précision et commerce d'articles de diverse nature. 9, rue des Rois.

14 novembre 1968. Electricité, etc. Michel Pilet, à Genève. Chef de la maison: Michel Pilet, de Château-d'Oex VD, à Genève. Entreprise générale d'électricité et téléphone. 12, avenue Dumas.

14 novembre 1968. Participations, etc. Globalinvest SARL, à Genève, administration de participations (FOSC. du 13. 1. 1966, p. 126). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 7. 9. 1967, p. 2974). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 novembre 1968. Société Immobilière Benevenuto, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 2. 1968, p. 424).

Société Immobilière Benevenuto Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 2. 1968, p. 424).

SI Lancy-Délices C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 3. 1968, p. 636).

Société Immobilière Meyrin-Panorama, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 3. 1968, p. 636).

Société Immobilière Meyrin-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 3. 1968, p. 636).

Edouard Kössler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Aloys Grab, président (inscrit), Laurent Roulet (inscrit), nommé secrétaire, Jacques Jabès, d'Intalie, à Genève, Michel Dologlou, de Grèce, à Monte-Carlo (Monaco), et Dimitri Souré, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

14 novembre 1968. Commerce de viandes. Bell SA, succursale de Carouge, commerce de viandes (FOSC. du 11. 9. 1968, p. 1963). Les pouvoirs d'Otto Triadan, ainsi que la procuration d'Oscar Deiss et de René Kolb, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Max Peter, de Hofstetten ZH, à Allschwil BL, et René Waibel, de Bâle, à Bottmingen BL.

14 novembre 1968. Brevets, etc. Cosmopolitan Brands SA, à Genève, tous brevets, formules et procédés dans le domaine des produits chimiques (FOSC. du 15. 1. 1968, p. 84). Nouvelle adresse: 9, rue de Candole.

14 novembre 1968. Opérations financières. Courtinter SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC. du 1. 11. 1968, p. 2365). Signature collective à deux a été conférée à Guido Berther, de Disentis GR, à Genève, nommé directeur, et Werner Strohmeier, de Turgi AG, à Prangins VD, nommé sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Hilde Heuberger, de Busswil TG, à Genève.

14 novembre 1968. Crédit-Vente SA, à Genève (FOSC. du 8. 1. 1968, p. 35). La procuration de Jean-Pierre Schirmer et d'Henri Gavillet est radiée.

14 novembre 1968. Encyclopédies, etc. Encyclopaedia Britannica International, Ltd, Dover, succursale de Carouge, édition, impression et vente d'encyclopédies et autres ouvrages de tous genres (FOSC. du 21. 11. 1967, p. 3837). Nouvelle adresse: 50-52, route des Acaacias, Jean-Pierre Mello, gérant de la succursale (inscrit), est maintenant domicilié à Lancy.

14 novembre 1968. Isolation thermique, etc. Isolife SA, à Genève, travaux d'isolation thermique etc. (FOSC. du 27. 2. 1968, p. 424). Conversion des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 47 actions de fr. 1000, et 30 actions de fr. 100, nominatives. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 47 actions de fr. 1000 et 30 actions de fr. 100, nominatives, ces dernières à droit de vote privilégié. Nouveaux statuts du 4 novembre 1968. Raymond-Lucien Blanchet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Oechslin, de Schaffhouse, à Prilly VD, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

14 novembre 1968. Automobile, carrosserie, etc. Simca (Suisse) SA, succursale de Genève, toutes opérations se rapportant à la mécanique des véhicules, aux domaines de l'automobile et de la carrosserie, en particulier aux voitures portant la marque «Simca», etc. (FOSC. du 25. 3. 1968, p. 635). Les administrateurs Anton Pestalozzi, de et à Zurich, président, et Alois Bucher, de Lucerne, à Küsnacht ZH, secrétaire, signent individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Gauthier, de France, à Zurich, directeur général. Procuration collective à deux a été conférée à Ernst Straub, d'Amriswil TG, à Zurich, et Pius Luttenberger, de Willisau-Land LU, à Zoug. Les pouvoirs de Guy Favrot sont radiés.

14 novembre 1968. Société Immobilière Thônex-Soleil A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1968, p. 1583).

Société Immobilière Thônex-Soleil B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1968, p. 1583).

Société Immobilière Thônex-Soleil C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1968, p. 1583).

Société Immobilière Thônex-Soleil D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1968, p. 1583).

SI Thônex-Route H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6. 2. 1968, p. 257):

Michel Barman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Massot, chez Jean-Mario Torello, avocat.

14 novembre 1968. Fiduciaire, etc. «Fir» J. Ziegler & Cie, à Genève, bureau fiduciaire, etc, société en commandite (FOSC. du 15. 11. 1963, p. 3246). Nouvelle adresse: 3-5, rue du Conseil-Général.

14 novembre 1968. Société immobilière et hôtelière du Léman, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 novembre 1968. But: achat, vente, construction, exploitation et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'exploitation de tous hôtels garnis et d'appartements meublés, notamment dans le ou les immeubles sociaux. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: parcelle 1260 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour fr. 265 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

14 novembre 1968. Soreat SA, Société de recherches et d'applications thérapeutiques, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 novembre 1968. But: recherche, mise au point et application thérapeutique de tous produits pharmaceutiques; exécution de tout mandat de diffusion, d'administration, de gestion et de contrôle de produits pharmaceutiques et chimiques; participations et investissements dans des entreprises financières, commerciales, industrielles et immobilières, ainsi que représentation commerciale et industrielle et acquisition et gestion de brevets et licences. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): Maurice Gouy, de Genève, à Thônex, président, et Edouard Givell, de Payerne VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Maurice Gouy.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 195.271.04 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Kapitalsaldo per 1. Januar 1968 Fr. 7625.58. An den unbekannteten Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dieses binnen 6 Monaten, d. h. bis 16. Mai 1969, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen würde. (886f)

5000 Aarau, den 13. November 1968 Bezirksgericht Aarau

Es werden nachstehend bezeichnete Hypothekentitel vermisst: 1. Versicherungsbrief von Fr. 375 (ursprünglich Fr. 900.—), datiert 20. April 1874 laut Pfandprotokoll Altstätten, Bd. 15, Nr. 329, lastend auf Parzelle Nr. 3778, 18179 m<sup>2</sup> Wiese im Edenlehn, und auf Parzelle Nr. 3584, 5213 m<sup>2</sup> Wiese im Banriet.

2. Versicherungsbrief von Fr. 200.—, datiert 4. August 1890 laut Pfandprotokoll Altstätten, Bd. 24, Nr. 63, lastend auf Parzelle Nr. 1/13, 880 m<sup>2</sup> Wiese, und auf Parzelle Nr. 1/24, 838 m<sup>2</sup> Wiese in Hinterberg Lenz.

3. Schuldbrief von Fr. 5000.—, datiert 22. Dezember 1943 laut Pfandprotokoll Altstätten, Bd. 50, Nr. 199, lastend auf Parzelle Nr. 2897, Wohnhaus und 729 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche an der Bahnhofstrasse, Altstätten.

4. Kaufschuldenversicherungsbrief von Fr. 580.—, datiert 11. Dezember 1899 laut Pfandprotokoll Altstätten, Bd. 27, Nr. 291, lastend auf Parzelle Nr. 14/757, 1884 m<sup>2</sup> Reben an der Rebhalde, Altstätten.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, sich inner Frist von dieser Aufforderung an, beim Bezirksgerichtspräsident Oberreitthal in Altstätten zu melden, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (906)

9450 Altstätten, den 22. November 1968 Bezirksgerichtspräsident Oberreitthal

Der unbekante Inhaber der beiden Obligationen 5% Gewerbekasse in Bern, Nr. CN 3001 von nom. Fr. 5000.— und Nr. BN 6494 von nom. Fr. 1000.—, ausgestellt am 30. August 1968, mit Jahrescoupons per 30. August 1969 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (888f)

3011 Bern, den 15. November 1968 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekante Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 4290.—, vom 26. Juli 1933, Belege E 11/2082, haftend im dritten Rang auf der Besitzung Nelkenweg 24, Liebefeld, König-Grundbuchblatt Nr. 3688, des Huber Renegaw, wohnhaft daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (905f)

3011 Bern, den 20. November 1968 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst: 5% Inhaber-Obligation der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Villmergen von Fr. 6000.—, Nr. E. 40 mit Jahrescoupons per 30. August 1969 u. ff., ausgestellt am 29. August 1968, fällig am 30. August 1973.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 23. November 1969 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (887f)

5620 Bremgarten, den 21. November 1968 Bezirksgericht

Der unbekante Inhaber des vermissten Eigentümer-Schuldbriefes von Fr. 10 000.— vom 18. März 1925, Beleg I/3403, Max-Zinsfuß 6½%, lastend im III. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 155 Epsach und im II. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 532 Epsach. Liegenschaften des Friedrich Arn-Liechti, gewesener Wirt, wohnhaft in Schüpfen, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (901f)

2560 Nidau, den 19. November 1968 Der Gerichtspräsident: M. Stebler

Es wird vermisst: Fr. 995.95 Handwechsel vom 31. Mai 1906, Vorgang Fr. 6500.—, zinsfällig 1. Juli, haftend auf Wohnhaus Grundbuch Nr. 180, Rüschen, Speicher, ursprünglicher Schuldner: Altherr & Co., heutiger Eigentümer: Jos. Schieder. Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 30. November 1969 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh., 9043 Trogen, vorzulegen; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (895f)

9043 Trogen, den 18. November 1968 Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten Plessur vom 19. November 1968 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.251212.2, lautend auf Konrad Brandenberger, Seewis-Pardisla; Nr. 0.382886.7, lautend auf Bauernverein Prättigau, «Konto Viehschau».

7002 Chur, den 19. November 1968 (907) Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 19. November 1968 sind kraftlos erklärt:

1. Der Schuldbrief vom 4. Mai 1966 von Fr. 33 000.— zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach, haftend im I. Rang auf Grundbuch Seewen, Nrn. 1074, 1075 und 3011, als Gesamtpfand, lautend auf Kölliker-Rohrer Otto, 1917, des Ludwig, von Seewen, Bauunternehmer, in Seewen, als Schuldner, und 2. Schuldbrief vom 23. Juni 1948 von Fr. 950.— zu Gunsten der Darlehenskasse Bärtschwil, haftend im I. Rang auf Grundbuch Bärtschwil, Nr. 1629, lautend auf Basil Henz-Fringeli, Bärtschwil, als Schuldner.

4143 Dornach, den 19. November 1968 (908) Der Gerichtschreiber von Dorneck-Thierstein: W. Walliser

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsurordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Frau Anna Krummenacher-Stalder, Bonneterie-Mercerie, Bruchstrasse 41, Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsurordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. März 1973 untersagt.

6000 Luzern, den 14. November 1967 (AA. 449) Handelspolizei des Kantons Luzern

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1929 in Lekkerkerk (Holland) erbaute Schlepptankbehälterschiff «Hermina (vormals «Leonidas») ist von der Eigentümerin Rennings & Co., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden. Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht.

4000 Basel, den 24. Oktober 1968 (AA. 450) Schiffsregister Basel-Stadt

Aktiengesellschaft für Erdöl- und Teerprodukte, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft für Erdöl- und Teerprodukte in Zürich 6 hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1968 die Auflösung beschlossen und tritt in Liquidation. Die Gläubiger werden dadurch gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (AA. 451f)

8006 Zürich, den 22. November 1968 Der Liquidator: Werner Ulmer Nordstrasse 19 8006 Zürich

Sertona AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 15. November 1968 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von 800 Aktien zu nom. Fr. 500.—. Den Gläubigern wird hiermit gemäss Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind an das Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8000 Zürich, zu richten. (AA. 444f)

8000 Zürich, den 15. November 1968 Der Verwaltungsrat

Specipharma S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Par suite de la dissolution de cette société et de son entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance conformément à l'art. 742 CO en main du liquidateur: (AA. 448f)

1204 Genève, le 18 novembre 1968 Willy Bourquin 14, Corratierie, Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

234025. Data del deposito: 3 settembre 1968, ore 20.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## BESTACIN

234026. Data del deposito: 3 settembre 1968, ore 20.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## PENSINTO

234027. Hinterlegungsdatum: 3. September 1968, 20 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## CILESTRON

234028. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## ADRANA

234029. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## BALEA

234030. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## CALPURNA

234031. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## CAPRINUS

234032. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## CASSIDA

234033. Date de dépôt: 3 septembre 1968, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrikation et commerce.

Huiles et graisses industrielles, à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs; éclairants. (Cl. int. 4)

## COMPTELLA

234034. Date de dépôt: 4 septembre 1968, 11 h.  
Mireille Grebler, Cauny Watch, 114, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrikation et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## CAUNY SONOVox

234035. Date de dépôt: 4 septembre 1968, 11 h.  
Mireille Grebler, Cauny Watch, 114, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 125410 de Redia Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1968.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## INTERCONTINENT

234036. Hinterlegungsdatum: 4. September 1968, 10 Uhr.  
Armin Schaller, Frutigenstrasse 6, Thun (Bern). — Handel.

Lokales Telefonverzeichnis von Thun. (Int. Kl. 16)

## TELE-THUN

234037. Hinterlegungsdatum: 4. September 1968, 20 Uhr.  
HERBA Herbert Bauer AG, Oltenstrasse 1228, Aargau. Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, pharmazeutische und hygienische Produkte, Desinfektionsmittel, Toiletengeräte, Bürstenwaren, Kammwaren. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

## MONJA

234038. Hinterlegungsdatum: 5. September 1968, 11 Uhr.  
Arova Schaffhausen AG, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 125193. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1968 an.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfäden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und verwandte Artikel. (Int. Kl. 6, 22, 23, 24)

## LITEX

234039. Date de dépôt: 4 septembre 1968, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125558. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1968.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NOVESINE

234040. Date de dépôt: 11 septembre 1968, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A., Cormoret (Berne). Fabrikation et commerce.

Tous produits de l'horlogerie. (Cl. int. 14)



234041. Hinterlegungsdatum: 29. November 1967, 17 Uhr.  
Trelleborgs Gummifabriks Aktiebolag, Nygatan 102, Trelleborg (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 124582. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1967 an.

Maschinenteile aus Gummi und Hartgummi oder aus Gummi und Hartgummi in Verbindung mit Metall, nämlich Packungen und Dichtungen, Vibrationsdämpfer, Gummifedern, Walzen, Gummisiebe und Siebtücher aus Gummi, Kupplungen, Treibriemen, Transmissionen für Maschinen und für Wasser-, Land- und Luftfahrzeuge, Achsenlager, Verkleidungen aus Gummi und Hartgummi für Behälter, Maschinen und Maschinenelemente, geformte Gummianterlagen für Maschinen und Maschinenteile, Fahrräder, Kraftwagen und andere Land- und Luftfahrzeuge sowie Teile derselben, Schrauben und andere zu Fahrzeugen gehörige Antriebs- und Manöverorgane, Schläuche, Reifen, formgefertigte Gummiartikel und Verkleidungen sowie andere Waren aus Gummi, Hartgummi und Gummiersatzstoffen für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Balatriemen, Billardbälle aus Hartgummi, Bänder aus reinem Gummi, Gipsbecher, Bereifungen für Fahrräder, Bezüge aus Gummi für Waffengriffe, Brems- und Reibflächenbekleidungen aus Gummi, Fahrraddecken, Druckfolien aus Gummi, Drucktücher aus Gummi, Türdrücker aus Hartgummi, Mauerdübel aus Gummi, Ebonit, Fäden aus reinem Gummi, Faktis (Kautschuksurrogate), Flaschen aus Gummi, Flickzeug für Fahrräder, Gleitschutzdecken, Gummigriffe für Fahrräder, Heizungen und Kiststöcke, Messergriffe aus Hartgummi, Werkzeuggriffe aus Hartgummi, Moosgummi, Pedalgummi, Rohgummi, Schaumgummi, Schwammgummi, synthetischer Gummi, Vulkanisiergummi, Gummi für Ventil-, Gummihandschutz, Gummiklappen, Gummikugeln, Litzen aus reinem Gummi, Gummigügel, selbstvulkanisierende Gummipasten, Gummipropfen, Gummipfatten, Gummipfatten für Schuhsohlen und Absätze, Gummiränder für Küchenausgänge, Gummiringe, Gummiröhren, Gummisauger zum Aufhängen von Gegenständen, Gummischeiben, Gummiüberzüge für Lenk-, Regulier- und Steuerräder, Gummwalzen, gummihaltige Massen in Verbindung mit Faserstoffen, Hartgummikegelkugeln, Hartgummipfatten, Hartgummischalen, Hartgummitürklinen, Hefte für Werkzeuge aus Hartgummi, Asbestkautschuk, Platten aus Kautschukersatz, Regenerate aus Kautschukersatz, Krückenkapiteln aus Gummi, Kunststoffe als Gummiersatz, Messerschalen aus Hartgummi, Puffer für Türen, Reparaturpflaster für Luftreifen und andere Gummiabköpfer, Schutzfänger aus Gummi für Fahrräder, Schuhleisten aus

Hartgummi, Schutzdecken aus Gummi für Klosettsitze, Steigbügel-einlagen aus Gummi, Werkzeugstiele aus Hartgummi, Stockzwingen aus Gummi, Stossdämpfer aus Gummi, Streichringe aus Gummi für Pferde, Stuhlaufgaben aus Schaumgummi, Folien, Platten und Stäbe aus Kunststoff (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel, nichtmetallische Schläuche; alle vorgenannten Erzeugnisse schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 1, 6 bis 13, 17, 20, 21, 26, 28)

**NOVIBRA**  
TRELLEBORG

234042. Hinterlegungsdatum: 3. April 1968, 17 Uhr.  
Jacobsohn Watch Co. Ltda., Edificio del Banco de Bogotá, 3. piso, Cali (Kolumbien). — Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente, Uhrenteile; Uhrarmbänder; Schmuckwaren und Edelsteine. (Int. Kl. 9, 14)

*Jawaco*

234043. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 20 Uhr.  
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse 2, Uster (Zürich). Fabrikation und Handel.

Damenbekleidung. (Int. Kl. 25)

Ustar

234044. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 20 Uhr.  
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse 2, Uster (Zürich). Fabrikation und Handel.

Bekleidung, einschliesslich Strümpfe, Socken, Strumpfhosen und Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

Ustri

234045. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 20 Uhr.  
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse 2, Uster (Zürich). Fabrikation und Handel.

Bekleidung, einschliesslich Strümpfe, Socken, Strumpfhosen und Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

Usport

234046. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 20 Uhr.  
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse 2, Uster (Zürich). Fabrikation und Handel.

Bekleidung, einschliesslich Strümpfe, Socken, Strumpfhosen und Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

Utric

234047. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 18 Uhr.  
Rodal Sociedad Anonima, Calle Veinticinco de Mayo 470, Montevideo (Uruguay). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 122606 von Rodolfo Alschüler, Montevideo (Uruguay). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1967 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

ENPUNTO

**234048.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 17 Uhr.  
**Gibson, Inc.**, 225 Parsons Street, **Kalamazoo** (Michigan, USA).  
 Fabrikation und Handel.

Elektronische Verstärker sowie deren Zubehör- und Ersatzteile, nämlich Lautsprecher, Transformatoren, Röhren Nachhallrichtungen, Fuss-Schalter, Steuer- und Bedienungsorgane, Kondensatoren, Dioden, Transistoren, Widerstände, Kabel, Verstärkergehäuse und deren Bestandteile, Sicherungen und Sicherungshalter; musikalische Saiten- und Zupfinstrumente, nämlich Gitarren, elektrische Gitarren, Mandolinen, Banjos, Ukulelen und Elektrobässe sowie Zubehör und Ersatzteile für obige Instrumente, nämlich Verstärker, Lautsprecher, Saitenstege, Gitarrenhalse (Griffbrett), Schlagbrett, Stimmwirbel, Beschläge, Vibratorhebel für Tremolo, Stahlstäbe in Gitarrenhälsen, elektrische Tonabnehmer mit Volumen- und Tonkontroll-Potentiometer, Gitarrentragbänder, Saiten, Dämpfer für Saiten, Gitarrenpoliermittel für Holz- und Chromteile, Hawaii-Gitarren, Gitarrenständer, Plektren, Gitarrenlehrmaterial, Euis und Koffer sowie andere Zubehör- und Ersatzteile für Banjos, nämlich Armauflagen, Saitenschutz, Stimmwirbel, Stege, Spannhaken für Saiten, Spannringe für Fell, Spannköpfe; Stimmflöten; Saiten für sämtliche Zupf- und Saiteninstrumente, einschliesslich Violiensaiten sowie Saitenverkaufsständer; Musikzeitschriften.  
 (Int. Kl. 3, 9, 15, 16, 20)



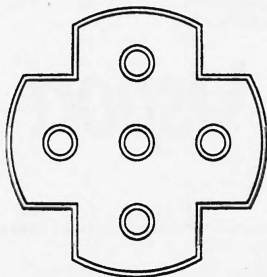
**234049.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 20 Uhr.  
**August Belz**, im Wiesenthal, **Goldach** (St. Gallen).  
 Fabrikation und Handel.

Rasierklingen, Rasierapparate und -bestandteile, Rasierpinsel, Schneid- und Messerschmiedewaren, Handwerkzeuge und Geräte zur gesundheitlichen Körperpflege, Haarschneid- und Schergeräte, chirurgische und ärztliche Instrumente; Toilettengeräte, Seifenspender, Küchengeräte; Seifen, Parfums, Herrenkosmetika, Rasiermittel zur Anwendung vor, während und nach der Rasur.  
 (Int. Kl. 3, 7, 8, 10, 11, 21)



**234050.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1968, 20 Uhr.  
**August Belz**, im Wiesenthal, **Goldach** (St. Gallen).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juli 1968 an.

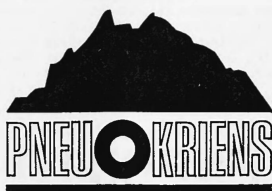
Rasierklingen, Rasierapparate und -bestandteile, Rasierpinsel, Schneid- und Messerschmiedewaren, Handwerkzeuge, Geräte zur gesundheitlichen Körperpflege, Haarschneid- und Schergeräte, chirurgische und ärztliche Instrumente; Toilettengeräte, Seifenspender, Seifen, Parfums, Herrenkosmetika, Rasiermittel zur Anwendung vor, während und nach der Rasur. (Int. Kl. 3, 8, 10, 21)



Die Marke wird weder weiss noch rot ausgeführt.

**234051.** Hinterlegungsdatum: 9. August 1968, 20 Uhr.  
**Gummiwerk Kriens AG**, Wyssmatt, **Kriens** (Luzern).  
 Fabrikation und Handel.

Fahrzeuggestaltung jeder Art. (Int. Kl. 12)



**234052.** Date de dépôt: 20 mai 1968, 18 h.  
**Leclanché S.A.**, 48, avenue de Grandson, **Yverdon** (Vaud).  
 Fabrication et commerce.

Lampes de poche de provenance suisse. (Cl. int. 11)



**234053.** Date de dépôt: 20 mai 1968, 18 h.  
**Leclanché S.A.**, 48, avenue de Grandson, **Yverdon** (Vaud).  
 Fabrication et commerce.

Lampes de poche de provenance suisse. (Cl. int. 11)



**234054.** Data del deposito: 31 maggio 1968, ore 16.  
**ETNA S.p.A.**, II<sup>a</sup> Strada Zona Industriale, **Catania** (Italia).  
 Fabricazione.

Succo naturale d'arancia concentrato, surgelato. (Cl. int. 29)



**234055.** Date de dépôt: 25 avril 1968, 14 h.  
**Eminent Watches, Jacques Berek**, 30, rue de la Gare, **Bienne** (Berne).  
 Fabrication et commerce.

Boîtes de montres et bijouterie or. (Cl. int. 14)



**234056.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1968, 17 Uhr.  
**Eso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, **Zürich** 1.  
 Fabrikation und Handel.

Synthetische Fasern und Garne; Webstoffe; Bett- und Tischwäsche und -decken; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln und andere Textilwaren, einschliesslich Teppichen, Matten, Fussbodenbelägen aus Textilien sowie Stofftapeten.  
 (Int. Kl. 22 bis 27)



**234057.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 18 Uhr.  
**William A. Lowe and Company Limited**, Queen Street Mill, **Macclesfield** (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

In England hergestellte gestrickte Kleidungsstücke für Säuglinge und Kinder. (Int. Kl. 25)



**234058.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1968, 19 h.  
**Jura Watch Co.**, 63, rue du Stand, **Delemont** (Berne). — Fabrication. Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 125634. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

Montres complètes, mouvements seuls ou autres parties de montres ancre, montres cylindre et montres système Roskopf. (Cl. int. 14)



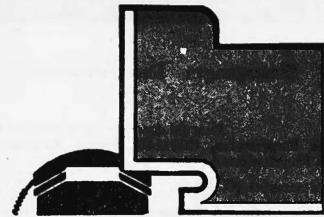
**234059.** Date de dépôt: 25 juin 1968, 14 h.  
**Arbijoux Paul Pasquier**, 4, rue des Mazots, **Sierre** (Valais).  
 Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie en or. (Cl. int. 14)



**234060.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 20 Uhr.  
**Tasec-Technical Advertising & Sales Engineering Corporation Limited**, Bolam House, **Nassau** (Bahama-Inseln).  
 Fabrikation und Handel.

Drucksachen aller Art. (Int. Kl. 16)



**DIE GELBEN SEITEN**  
**LES PAGES JAUNES**  
**LE PAGINE GIALLE**  
**THE YELLOW PAGES**

**234061.** Hinterlegungsdatum: 28. August 1968, 20 Uhr.  
**Lang & Cie**, Reiden (Luzern). — Fabrikation.

Wollgarne. (Int. Kl. 23)



*Suisse laine*  
*Cablée*

**234062.** Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1968, 11 Uhr.  
**Lang & Cie**, Reiden (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 126014. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1968 an.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)



**234063.** Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h.  
**Sapeca S.A.**, c/o Maître Michel de Gorski, 2, place de la Fusterie, **Genève**. — Commerce.

Produits d'entretien pour véhicules automobiles; produits de beauté pour hommes. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en vert et or.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Südafrika

## Einfuhrvorschriften

Mit der Verfügung Nr. R 1963 vom 25. Oktober 1968 geben die südafrikanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das kommende Jahr bekannt. Soweit die neuen Bestimmungen die schweizerische Exportindustrie interessieren, sind sie in nachstehender Liste wiedergegeben.

## Afrique du Sud

## Prescriptions en matière d'importation

Par Ordonnance No R 1963 du 25 octobre 1968 les autorités sud-africaines font connaître les prescriptions d'importation pour l'année prochaine. En tant que les nouvelles dispositions présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation elles sont reproduites dans la liste ci-après:

Paragraph 1.—The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice No. 1918, dated 6 December 1957, and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

Description of goods	Tariff Heading No.
Duplicating machine ink	Ex 32.13
Lifesaving rockets and flares	Ex 36.05
X-ray plates and film	Ex 37.01
Sensitized photographic paper	Ex 37.02
Additives for mineral oils and petrol not prepared for retail sale	Ex 37.03
Buckles, including buckle-slides and buckle-clasps and metal clasps therefore; buckle moulds, hooks; hooks and eyes; hooks and bars and waisthooks; trouser clips and slides; dress shields; crochet hooks; thimbles	Ex 38.14 Ex 29.19 Ex 29.34 Ex 39.07 Ex 40.13 Ex 61.11 Ex 73.33 Ex 73.40 Ex 83.09 Ex 40.14 Ex 45.03 Ex 45.04 Ex 70.21
Typewriter erasers	Ex 48.03
Lifebuoys and lifebelts	Ex 48.07 Ex 48.13 Ex 48.18 Ex 48.21 Ex 48.21
Tracing paper; printed pattern paper for the clothing industry	Ex 48.03 Ex 48.07 Ex 48.07 Ex 48.13 Ex 48.18 Ex 48.21 Ex 48.21
Stencil sheets for duplicating	Ex 48.03 Ex 48.07 Ex 48.13 Ex 48.18 Ex 48.21 Ex 48.21
Pocket diaries and refills	Ex 49.01
Offset duplicating masters	Ex 49.11
Belt backing; plain paper patterns, or with printed instructions, for dressmaking, and printed envelopes in which such patterns are imported	Ex 49.02
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets	Ex 49.03
Newspapers and periodicals	Ex 49.03
Children's picture books and painting books	Ex 49.04
Music printed or in manuscript	Ex 49.05
Maps, charts, atlases and terrestrial and celestial globes	Ex 49.05
Transfers (decalcomanias)	Ex 49.08
Catalogues; price lists and trade publications; paper dressmaking pattern catalogues; printers' proofs	Ex 49.11
Man-made staple fibres, but excluding polyester fibres	56.01 56.02 56.04
Waistbanding in the piece	Ex 58.05 Ex 61.11 Ex 61.11
Belt backing; eyeletted tape and hook-and-eye tape	Ex 58.05 Ex 83.09
Elastic, tape, braid, webbing, ribbon and bindings; cloth labels and tabs with woven inscriptions	Ex 58.05 Ex 58.06 Ex 58.07 Ex 59.13
Dressing gown cord; narrow woven textile fabrics with woven fringes; ornamental trimmings in the piece; loops and loopings for the overall and clothing industry	Ex 58.07
Buttonhole gimp yarn	Ex 58.07
Embroidered edgings in the piece and in motifs	Ex 58.10
Tracing cloth	Ex 59.07
Elastic trouser bindings; elastic trimmings, not knitted or crocheted	Ex 59.13
Second-hand overcoats	Ex 63.01
Edgings, knitted, not elastic or rubberised; pyjama girdles	Ex 60.05
Suspender ends and grips	Ex 61.09
Shoulder and other pads; dressing gown girdles	Ex 61.11
Elastic trouser bands; adjustable shoulder straps for women's underwear	Ex 61.11
Headbands and chevrettes of leather or imitation leather, for headgear; peaks	Ex 65.07
Diamonds, unworked and synthetic	Ex 71.02 Ex 71.03 Ex 71.13 Ex 96.02 Ex 73.31
Shaving brushes	Ex 74.14 Ex 73.32 Ex 74.15 Ex 76.16 Ex 83.09
Drawing pins	Ex 39.07 Ex 73.33 Ex 76.16 Ex 95.04 Ex 73.34 Ex 74.19 Ex 73.40
Caps, rivets and eyelets, eyelets	Ex 82.04 Ex 82.05 Ex 82.04 Ex 84.19
Needles, excluding knitting needles	Ex 82.04 Ex 84.32 Ex 84.33 Ex 84.47 Ex 84.54 Ex 84.59 Ex 82.12 Ex 82.13 Ex 85.07 Ex 83.11
Pins, including safety pins	Ex 82.04 Ex 82.05 Ex 82.04 Ex 84.19
Metal fasteners for buttons	Ex 82.04 Ex 82.05 Ex 82.04 Ex 84.19
Dies and cutters	Ex 82.04 Ex 82.05 Ex 82.04 Ex 84.19
Banding machines and tools	Ex 82.04 Ex 84.19
Stapling machines and tools	Ex 82.04 Ex 84.32 Ex 84.33 Ex 84.47 Ex 84.54 Ex 84.59 Ex 82.12 Ex 82.13 Ex 85.07 Ex 83.11
Scissors, excluding those plated with precious metal	Ex 82.13 Ex 82.13 Ex 85.07 Ex 83.11
Hairclippers	Ex 82.13 Ex 82.13 Ex 85.07 Ex 83.11
Tower and turreted bells and parts thereof	Ex 83.11

Description of goods	Tariff Heading No.
Weighing machinery (excluding balances of as sensitivity of five centigrammes or better), including weight-operated counting and checking machines, but excluding weighbridges; weighing machine weights of all kinds	Ex 84.20
Paper shredders	Ex 84.31 Ex 84.54 Ex 84.54 Ex 84.41 Ex 84.37 Ex 84.38 Ex 84.41 Ex 84.41
Hand guillotines for use in the paper industry	Ex 84.51
Industrial sewing machines	Ex 84.51 Ex 84.51 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.52 Ex 84.52 Ex 84.52 Ex 84.53
Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines	Ex 84.51 Ex 84.41
Needles and spare parts for all domestic sewing machines	Ex 84.51
Cheque writing machines	Ex 84.51
Typewriters	Ex 84.51 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.53 Ex 84.52 Ex 84.52 Ex 84.53
Calculating machines	Ex 84.53
Cash registers	Ex 84.53
Accounting machines	Ex 84.53
Postage franking machines	Ex 84.53
Ticket-issuing machines	Ex 84.52
Adding machines	Ex 84.52 Ex 84.53
Continuous stationery processing machines for use in conjunction with electronic data processing machines	Ex 84.53
Electronic data processing machines and ancillary and peripheral equipment and parts thereof	Ex 84.53
Tabulators	Ex 84.53
Bookkeeping machines	Ex 84.53
Change-giving machines	Ex 84.54
Coin-counting and sorting machines	Ex 84.54
Addressing machines	Ex 84.54
Duplicating machines	Ex 84.54
Electronic stencil cutters	Ex 84.54
Collating, folding, inserting and closing machines	Ex 84.54
Automatic typewriting equipment, when imported separately from typewriters	Ex 84.54
Watch-cleaning machines	Ex 84.59
Primary batteries of a type ordinarily used for deaf-aids	Ex 85.03
Electrostatic automatic document reproducers and peripheral and ancillary equipment and parts thereof	Ex 90.07
Surveying instruments	Ex 90.14
Balances with or without their weights	Ex 90.15
Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; compasses; dividers and protractors of the cheap school type	Ex 90.16
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances and electro-medical apparatus and ophthalmic instruments	90.17
Gas masks and other lifesaving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19
Deaf-aids	Ex 90.19
X-ray apparatus and accessories	Ex 90.20
Scientific and laboratory instruments	Ex 90.22 Ex 90.23 Ex 90.24 Ex 90.25 Ex 90.28 Ex 90.24 Ex 90.26 Ex 91.05 91.08 Ex 91.11 Ex 92.11 Ex 92.12 Ex 93.04
Air pressure gauges	Ex 90.25
Gas supply and production meters	Ex 90.26
Time registers and recorders	Ex 91.05
Clock movements	91.08
Dictating machines	Ex 91.11
Computer disc packs	Ex 92.11
Very light pistols, line-throwing guns and the like used for lifesaving	Ex 92.12 Ex 93.04
Whalebone supports used in clothing	Ex 95.05
Button moulds; snap fasteners; press-button tape; plain single shirt studs, other than those of metal, generally used in the clothing industry	Ex 98.01
Penholders	Ex 98.03
Pen nibs	Ex 98.04
Pencil leads; tailors' chalks	Ex 98.05
Corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories	98.13
Vacuum flasks and glass liners for vacuum flasks	Ex 70.12 Ex 98.15

Note.—All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraphs 4 (b) and 5 of this notice.

Paragraph 2.—Capital Plant and Equipment and Raw materials.—Import permits will be granted for importation of capital plant and equipment and raw materials required by—

- (1) industry;
- (2) agriculture; and
- (3) mining—but excluding agricultural tractors and earth moving equipment; on the following basis:—

(i) In the case of merchants who import such goods for re-sale according to such quotas as may be authorised from time to time;

(ii) in the case of manufacturers who import such goods for their own use.—

(a) for raw materials—on the basis of consumption (Upon receipt of applications, import permits will be granted for an amount equal to the difference between the cost of the stock on hand of similar goods at the time of application and the cost of six months' stock at the current rate of consumption), and

(b) for capital plant and equipment—on a basis of essentiality.

Note.—Import permits authorised in terms of this paragraph will not be valid for the importation of items covered in paragraphs 3, 4 and 5 of this notice.

Paragraph 3.—Permits for the importation of the following goods will be issued to registered importers in accordance with such import quotas as may be authorised from time to time:—

- (i) Motocars;
- (ii) commercial vehicles;
- (iii) motor cycles;
- (iv) motor scooters;
- (v) mopeds and auxiliary engines, including outboard and in-board motors;
- (vi) C.K.D. material for motor vehicles;
- (vii) agricultural tractors;
- (viii) earth-moving equipment;
- (ix) maintenance spares and accessories for the above.

Paragraph 4 (a).—Quotas for the importation of the goods mentioned in this paragraph will be determined from time to time and the relevant import permits will be issued to registered importers in accordance with such quotas:—

- (i) General merchandise.
- (ii) Textile piece goods imported by merchants.
- (iii) All other items not included in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5.

Note 1.—Import permits issued for the importation of general merchandise will not be valid for goods appearing in paragraphs 3 and 4 (b) of this notice, but application may be made for the conversion of such permits for the goods appearing in paragraph 5 of this notice.

Note 2.—Import permits issued for textile piece goods will be valid for textile piece-goods only.

Paragraph 4 (b).—(i) Quotas for the importation of goods mentioned in this paragraph will be determined from time to time and the relevant import permits will be issued to registered importers in accordance with such quotas. No import permit will be valid for any of the goods appearing in this paragraph unless the goods to be imported are specifically described on the relevant import permit. Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for any of the goods appearing in any other paragraph of this notice.

(ii) In the case of jewellery consisting of gold medallions, or necklaces, pendants, girdles and brooches containing gold medallions, proof of the country of manufacture of such medallions must be furnished before the granting of a permit for the importation thereof will be considered.

Description of goods	Tariff Heading No.
Milk, in sweetened condensed, unsweetened condensed, desiccated or any other form, including skimmed or separated milk	Ex 04.01 Ex 04.02
Butter and cheese	Ex 04.03 04.04
The following to include raw materials and/or the finished dosage form:—	
Paracetamol	Ex 29.25
Dicyclamine hydrochloride	Ex 29.23
Amylobarbitone and its salts	Ex 29.25
Phenacetin	Ex 29.25
Pentobarbitone and its salts	Ex 29.25
Quinalbarbitone and its salts	Ex 29.25
Phenylbutazone	Ex 29.35
Furazolidone	Ex 29.35
Chlorpromazine hydrochloride	Ex 29.35
Nitrofurazone	Ex 29.35
Nitrofurantoin	Ex 29.35
Piperazine salts	Ex 29.35
Phenolphthalein	Ex 29.37
Digoxin	Ex 29.41
Quinine and quinidine and their salts	Ex 29.42
Lignocaine and its salts	Ex 30.03
Thiopentone and its salts	Ex 30.03
Ethyl chloride	Ex 29.02
Acetylsalicylic acid and preparation thereof	Ex 29.16
Salicylic acid and preparations thereof	Ex 30.03 Ex 29.16 Ex 30.03
Methylsalicylate (raw material)	Ex 29.16
Calcium methanesulphonate of isonicotinic acid	Ex 29.35
hydrazine in raw material or finished dosage form	
Injections (in finished dosage and ampoule form):—	
Vitamin B 12 and vitamin B complex	Ex 29.38
ACTH gel, solution and long-acting form (excluding the zinc salts)	Ex 29.39
Injections containing salts of penicillin and/or salts of streptomycin	Ex 29.44 Ex 30.03
Dental cartridges	Ex 30.03
Hyaluronidase in raw material and/or in finished dosage form	Ex 29.40
Narcotics derived from opium (in raw material and/or in finished dosage form)	Ex 29.42
Aerosols (containing in finished dosage form):—	
polymyxin and/or neomycin and/or bacitracin	Ex 29.44
Suture materials, surgical, sterile	Ex 30.03
Fertilizers	31.01 31.02 31.03 31.04 31.05
Polystyrene	Ex 39.02
Ethylene polymers and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms, of a specific gravity not exceeding 0.940	Ex 39.02
Polyvinyl chloride and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Plastic containers for the collection of blood for blood-transfusion	Ex 39.07
Jute bags (lined or unlined) and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 90.17 Ex 39.07 Ex 62.03
Postage stamps	49.07 99.04
Polyester fibres	Ex 56.01 Ex 56.02 Ex 56.03 Ex 56.04
Woven fabrics in which synthetic fibres (continuous and discontinuous) predominate, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces, and woven fabrics in which cellulosic fibres (continuous and discontinuous) predominate and which contain not less than 30 per cent of combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces, but excluding fabrics imported under rebate of duty and used in the manufacture of boys' shorts, women's and girls' outer garments and infants' wear	50.09.15 50.09.25 50.10.15 50.10.25 51.04.70 51.04.85 56.07.80 56.07.87
Gold medallions or necklaces, pendants, girdles and brooches containing gold medallions	Ex 71.00
Coins	72.01 99.05
Galvanised sheet steel in corrugated, flat, coil or strip form and cold-rolled steel, in sheet, coil or strip form, but excluding stainless steel	Ex 73.12 Ex 73.13 Ex 73.15 Ex 74.01
Electrolytic copper bar	Ex 74.01
Extruded brass rods	Ex 74.03
Cast phosphor bronze bars	Ex 74.03
Copper and brass sheet and copper circles (discs)	Ex 74.04
Vices—mechanics', fitters', engineers', bench type (spindle-operated, with or without quick release), woodworkers' or carpenters' (excluding table, leg, swivel and pipe vices, including the combination type)	Ex 82.04
Hammers of base metal, being carpenters', claw, ball-peen, club, sledge, joiners', telephone and brick-hammers	Ex 82.04
Screwdrivers, excluding the ratchet, screw-holding and jewellers' types	Ex 82.04
Hand punches—drive, rail, pin, centre, roofing and taper	Ex 82.04
Trowels	Ex 82.04



Description of goods	Tariff Heading No.
Twist drills—all types (excluding tungsten carbide drills and wood-boring bitstock drills)	Ex 82.04
Other masons' hand tools (excluding stone cutting combs and holders, pitching tools, chiselpoint and stone chisels and plumb bobs)	Ex 82.05
Miners' safety lamps (cap lamps), electric	Ex 82.04
Concrete mixers	Ex 83.07
Scrapers	Ex 85.10
Guillotines (excluding hand guillotines for use in the paper industry)	Ex 84.56
Plate bending rolls	Ex 84.23
Presses for the metal industry	Ex 84.33
Centre lathes	Ex 90.10
Conveyors	Ex 84.45
Television apparatus and equipment	Ex 84.45
Graphite electrodes	Ex 84.22
Coin-operated projectors	Ex 85.15
	Ex 85.24
	Ex 90.08
	Ex 90.09
	Ex 90.16
Metal levels—straight-edged, exceeding 12 inches in length, of an f.o.b. price not exceeding R 10 per level	
Medical tubes for endotracheal, tracheostomy and urological drainage as well as for anaesthesia and for veterinary purposes	Ex 90.18
Juke boxes, pin tables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines	Ex 92.11
Cartridges—7.62 mm and 9 mm	Ex 97.04
	Ex 93.07

Paragraph 5.—The goods described in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Importers in possession of valid general merchandise import permits may apply on form Excon 80, as prescribed in Government Notice No. R. 2083, dated 23 December 1966, for the conversion of such import permits into specific permits (in which the goods to be imported are specifically described).

The Minister may at his discretion refuse an application for the conversion of a permit for the importation of general merchandise as defined in paragraph 4 (a) 1, into a permit for the importation of any goods mentioned in this paragraph, or authorise such conversion subject to such conditions as he may determine.

The holder of a permit the conversion of which has been authorised in terms of the foregoing shall surrender R 2 of his original import permit for every R 1 of a specific permit required.

As a concession to importers of goods detailed in this paragraph, the first R 5,000 of an importer's total annual quota received may be converted into a specific permit on the R 1-for-R 1 basis.

Description of goods	Tariff Heading No.
Meat and edible meat offals (fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked or otherwise prepared or preserved, whether or not tinned)	02.01
	02.02
	02.03
	02.04
	02.06
	16.01
	Ex 16.02

Description of goods	Tariff Heading No.
Fish, including fry and roes, anchovies, caviar, lax, lobster and fish pastes, but excluding salted herrings and kippered herrings	Ex 03.01
	Ex 03.02
	03.03
	16.04
	16.05
Prepared spices	Ex 09.04
	Ex 09.06
	Ex 09.07
	Ex 09.08
	Ex 09.09
	Ex 09.10
	Ex 16.02
Meat pastes, potted or tinned	Ex 17.04
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixes made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallised fruits, chow-chow, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or in some other manner, and candied ginger	Ex 18.06
Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit	Ex 20.04
	Ex 21.07
	Ex 27.05
	22.07
Wines, all types, including champagne	22.05
	22.06
	Ex 22.07
	Ex 22.09
Liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits exceeding 3 per cent of proof spirit	Ex 24.01
Tobacco, unmanufactured	Ex 24.02
Tobacco, manufactured	Ex 24.02
Cigarettes	Ex 24.02
Snuff	Ex 24.02
Fireworks of all descriptions	Ex 36.05
All clothing (including infants' napkins), excluding secondhand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs, feeders and saris	Ex 39.07
	Ex 40.13
	Ex 42.03
	Ex 43.03
	Ex 43.04
	Ex 60.03
	60.04
	Ex 60.05
	Ex 60.06
	61.01
	61.02
	Ex 61.03
	61.04
	Ex 61.09
	Ex 61.10
	Ex 63.01
	Ex 64.06
	Ex 68.13
	Ex 46.03

Description of goods	Tariff Heading No.
Ladies' handbags and children's handbags, made of rattan and similar materials	46.03
Basketwork and wickerwork	64.01
Footwear, excluding ballet-dancing shoes, skating boots and spiked athletic shoes	Ex 64.02
	64.03
	Ex 64.04
	Ex 69.19
	Ex 82.02
Serrated saw banding	Ex 85.06
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	
Furniture—of seagrass, rattan or wicker	Ex 94.01
	Ex 94.03

EXPLANATORY NOTES

- Government Notice No. R. 1990 dated 15 December 1967, applies to 1968 import permits and the notice now published above applies to 1969 import permits.
- The attention of importers is directed to the fact that this notice becomes operative on the 1st of January 1969, and that its contents are therefore not applicable to 1968 import permits, although the expiry date of such import permits is the 31st March 1969.
- The initial 1969 allocations for raw materials imported by merchants will be 75 per cent of the importer's permit issues for 1968.
- The initial 1969 allocation for merchants for the importation of capital plant and equipment is as follows:—  
(a) Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price not exceeding R1,000 per single unit will be granted a first round allocation equivalent to 75 per cent of their 1968 permit issues.  
(b) Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price in excess of R1,000 per single unit must apply on the prescribed form Excon 81.
- Merchant importers of goods mentioned in paragraph 4 (a) 1-7 of Government Notice No. R. 1990, dated 15 December 1967, which paragraph has now fallen away, in accordance with this notice will for 1969 receive general merchandise permits, or other valid import permits equal to 75 per cent of the 1968 permit issues in respect of such goods.
- The initial 1969 import allocation for general merchandise in terms of subparagraph 4 (a) of this notice will be 75 per cent of an importer's 1968 permit issues.
- The general merchandise permits issued in terms of the preceding two paragraphs 5 and 6, will be consolidated and only one permit for general merchandise will be issued in respect of the two groups.
- The initial 1969 import allocations for rice will be 75 per cent of an importers' 1968 permit issues.
- Importers wishing to import any goods mentioned in paragraph 5 of this notice shall apply on form Excon 80.
- Importers are reminded of the following:—  
(i) Goods should not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.  
(ii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm not named in the import permit, without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

275. 22. 11. 68

**Auslandspostüberweisungsdienst**  
**Service international des virements postaux**  
 ab 21. November 1968 — dès le 21 novembre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.62; Dänemark/Danemark: Fr. 57.50; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.85; Frankreich/France: Fr. 86.85; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.30; Italien/Italie: Fr. — 69%; Marokko/Maroc: Fr. 85.20; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.—; Norwegen/Norvège: Fr. 60.45; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.69; Schweden/Suède: Fr. 83.45.

275. 22. 11. 68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken**

Emission

# 5 0 / 0 Pfandbriefanleihe Serie 110, 1968 von Fr. 40 000 000

zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen**  
 Laufzeit längstens 15 Jahre  
 Inhabertitel zu Fr. 1000.— und Fr. 5000.—  
 Jahrescoupons per 15. Dezember  
 Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis**  
 100,15%+0,60% eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungen werden in der Zeit vom **22. bis 28. November 1968, mittags**, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

<b>Aargauische Kantonalbank</b>	<b>Crédit Foncier Vaudois</b>	<b>Obwaldner Kantonalbank</b>
<b>Appenzell A.-Rh. Kantonalbank</b>	<b>Freiburger Staatsbank</b>	<b>St. Gallische Kantonalbank</b>
<b>Appenzell I.-Rh. Kantonalbank</b>	<b>Glarner Kantonalbank</b>	<b>Schaffhauser Kantonalbank</b>
<b>Banca dello Stato del Cantone Ticino</b>	<b>Graubündner Kantonalbank</b>	<b>Solothurner Kantonalbank</b>
<b>Basellandschaftliche Kantonalbank</b>	<b>Hypothekarkasse des Kantons Bern</b>	<b>Thurgauische Kantonalbank</b>
<b>Basler Kantonalbank</b>	<b>Kantonalbank von Bern</b>	<b>Uri-Kantonalbank</b>
<b>Caisse d'Epargne de la République</b>	<b>Kantonalbank Schwyz</b>	<b>Waadtländer Kantonalbank</b>
<b>et Canton de Genève</b>	<b>Luzerner Kantonalbank</b>	<b>Walliser Kantonalbank</b>
<b>Caisse Hypothécaire du Canton de Genève</b>	<b>Neuenburger Kantonalbank</b>	<b>Zuger Kantonalbank</b>
	<b>Nidwaldner Kantonalbank</b>	<b>Zürcher Kantonalbank</b>

**Emprunt 4½% Citroën (Suisse) S.A. 1968**

Conformément aux conditions d'émission de cet emprunt, 266 obligations de Fr. 1000.— chacune doivent être amorties au 20 décembre 1968, 215 obligations dont les numéros sont énumérés ci-après, ont été tirés au sort le 30 octobre 1968 dans les bureaux de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève; ces titres seront remboursables au pair à partir du 20 décembre 1968 et cesseront de porter intérêt dès cette date. 51 autres obligations ont été rachetées sur le marché, conformément au contrat d'émission et ont été imputées sur l'annuité de 266 obligations remboursables le 20 décembre 1968.

Les titres présentés au remboursement doivent être munis des coupons au 20 décembre 1969 et suivants.

262	584	670	750	836	1046	1206	1441	1596	1780	1882
297	592	671	752	860	1047	1216	1442	1601	1782	1886
298	594	675	761	861	1063	1217	1444	1649	1783	1891
340	604	678	764	872	1067	1265	1445	1650	1784	1894
341	607	679	770	877	1068	1268	1446	1656	1787	1908
344	608	686	772	878	1092	1282	1447	1661	1797	1917
361	609	689	773	880	1120	1283	1448	1672	1799	1929
362	610	692	774	901	1151	1284	1450	1674	1804	1934
374	612	693	776	905	1155	1329	1452	1677	1805	1943
383	613	694	777	910	1156	1334	1461	1701	1814	1950
395	615	695	778	921	1157	1337	1462	1712	1834	1954
399	618	702	779	923	1163	1338	1482	1718	1837	1971
403	619	705	782	939	1164	1339	1483	1733	1845	1972
404	628	706	784	940	1178	1353	1500	1745	1854	1973
435	629	717	785	969	1179	1366	1514	1748	1865	1978
436	656	721	788	986	1185	1374	1534	1749	1870	
437	657	724	789	994	1186	1420	1553	1753	1872	
440	658	731	811	1005	1196	1422	1593	1759	1874	
445	666	739	812	1006	1201	1427	1594	1760	1875	
446	667	742	816	1024	1202	1428	1595	1761	1876	

Toutes les obligations sorties aux tirages antérieurs, ont été remboursées.

**L'Immobilière de Porrentruy S.A., Porrentruy**

Nouvelles feuilles de coupons  
 Les feuilles portant les coupons N° 13 à N° 24 peuvent être obtenues au siège de la société contre présentation des actions.

**Paiement du dividende**  
 L'assemblée générale des actionnaires du 31 octobre 1968 a décidé, pour l'exercice 1967, la distribution d'un dividende de 5% brut, soit Fr. 50.— par action, ou Fr. 35.— net après déduction de 30% pour l'impôt anticipé.  
 Le dividende est payable dès ce jour au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, contre remise du coupon N° 13.

Porrentruy, le 18 novembre 1968 Le conseil d'administration

**Texmagasin S.A., Lugano**  
 Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**  
 per venerdì 6 dicembre 1968, alle ore 15.30, alla sede della società, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 19 Lettura del precedente verbale.
- 29 Relazione dell'amministratore unico sull'esercizio 1967.
- 39 Rapporto dell'ufficio di revisione sull'esercizio 1967.
- 49 Approvazione dei conti dell'esercizio 1967 e conseguente scarico all'amministratore unico.
- 59 Nomina dell'ufficio di revisione.
- 69 Eventuali.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite al 31 dicembre 1967 come tutti i documenti relativi, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società.  
 Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della società entro il 4 dicembre 1968.

**Hotel Bristol**  
 Wenn Sie in Bern  
 5 Min. von überall zu einem vernünftigen Preis in der Wohnlichkeit eines alten Hauses in modernem Komfort mit gepflegter Bedienung für eine Nacht oder mehr wohnen wollen:  
 Schauptplatzgasse 10  
 3000 Bern  
 Tel. 031 220101

**Brochure AELE**  
 (Dispositions valables dès 1967)

Brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (trois compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préétablis à notre compte de chèques postaux 30—320. Feuille officielle suisse du commerce, Ellingerstrasse 3, 3000 Berne

**Inserate erschliessen den Markt**

Die Einführung neuer Produkte im Detailhandel ist nicht leicht. Uns bereitet diese Arbeit Freude, weil sie nicht leicht ist.

- Wir gehen neue Wege
- Wir haben neue Methoden

Büro KOMPASS, E. Mülheim, Seestrasse 52, 2500 Biel, Tel. (032) 37696

### AVIS IMPORTANT

Les détenteurs de titres des anciennes sociétés suivantes:

Téleski de Creux de Li S.A.

Télesège Ovronnaz-Odonnaz S.A.

Téleski d'Ovronnaz-Mayens de Chamoson-La Chauz S.A.

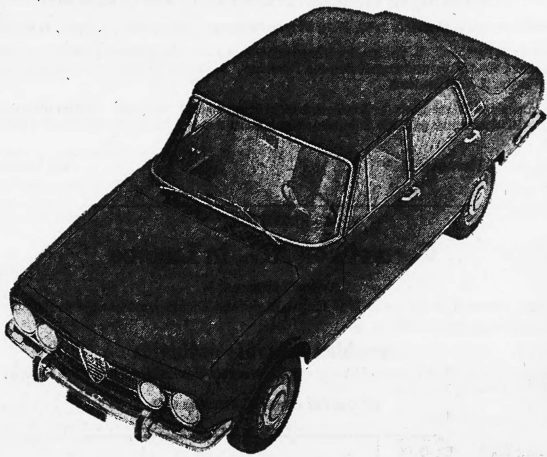
réunies sous la raison sociale

### TELEOVRONNAZ S.A.

sont invités à remettre leurs titres au bureau de la société, chez M<sup>e</sup> Charles-Marie Crittin, avenue de la Gare 21, à Martigny, jusqu'au 15 décembre 1968, pour annulation de ces titres et échange avec les nouveaux titres de Téléovronnaz S.A.

Martigny, le 12 novembre 1968

Le conseil d'administration



## VOM LEGENDÄREN 1750 -DER NAME DER NEUEN ALFA ROMEO

Er ist da! - Mit viel Chic, Charme und Behaglichkeit. Äusserlich. Und innen? Noblesse mit einem guten Swiss Sportlichkeit. Zum Beispiel das Instrumentenbrett: Ausser Tachometer und Tourenzähler befinden sich alle Instrumente und Schalter auf der Mittelkonsole. Alles mit echt Holz verkleidet. Das trifft man sonst nur bei Wagen weit höherer Preisklassen. Viel Platz für 5 Personen. Liegefauteuils. Und ein Motor von 1800 cm Hubraum mit 5-fach gelagerter Kurbelwelle, 2 obenliegenden Nockenwellen. Er leistet 132 SAE PS. Seine Dauerhöchstgeschwindigkeit liegt bei 180 km/h. Auch der 1750 wird mit 5 vollsynchronisierten Gängen geschaltet. Das macht ihn elastisch und springlebendig (1 km mit stehendem Start 32,8 sec.), 4 Servo-Scheibenbremsen. - Der 1750er von Alfa Romeo ist ein «Europäer» mit Stil.

- Setzen Sie sich mit Ihrer nächsten Alfa Romeo-Vertretung in Verbindung.



Das ist die neue 1750er Reihe: Spider 1750 190 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge Fr. 15.900.-; Coupé 1750 GTV 190 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge Fr. 16.900.-; Berlina 1750 180 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge Fr. 13.900.-

Alfa Romeo (Svizzera) S.A. - 170 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.

### Oesterreichische garantierte Konversionsanleihe 1934/59

ANZEIGE AN DIE INHABER VON OBLIGATIONEN DER SCHWEIZERTRANCHE

Laufende Zinsen auf «nicht kraftlos» erklärten, zwischen 1945/59 ausgelosten Obligationen (24 1/2% ausstehend)

Coupon Nr. 68 per 1. Dezember 1968

Die Treuhänder haben die zur Zahlung der Coupons per 1. Dezember 1968 der Obligationen der Schweizertranche, die nicht auf Grund des österreichischen Bundesgesetzes über die Bereinigung der Auslandsbonds vom 16. Dezember 1953 kraftlos sind, erforderlichen Mittel von der Oesterreichischen Regierung - in Uebereinstimmung mit ihrer Bekanntmachung vom 28. Juli 1954 - erhalten. Diese Coupons können nun den Zahlungsgagenten vorgelegt werden, die die Zahlung zum darauf erwähnten Satze vornehmen werden.

Rückständige Zinsen auf den «nicht kraftlos» erklärten Obligationen, ausgelost 1940/44 (24 1/2% ausstehend)

Coupon Nr. 48 per 1. Dezember 1958

In Uebereinstimmung mit der vorerwähnten Publikation haben die Treuhänder überdies von der Oesterreichischen Regierung die erforderlichen Mittel zur Zahlung der rückständigen Zinsen auf den Coupons per 1. Dezember 1958 von nicht kraftlos erklärten Obligationen, ausgelost 1940/44, erhalten, die zu 3% p.a. (einfacher Zins) neu berechnet worden waren, d. h. Zahlung von 14,7% des ursprünglichen Nennwertes. Diese Coupons können daher den Zahlungsgagenten vorgezeigt werden, welche die Teilzahlung vornehmen und die Coupons, nach erfolgter Abstempelung, zurückgeben werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Einmaliger Glückfall für Braut

Wegen gänzlicher Geschäftsaufgabe infolge Kündigung der Liegenschaft (da Umbau) amtlich bewilligte

### Total-Liquidation der grossen, elten Möbelfirma

Möbellegers Limmet GmbH, Waldmännstrasse 12, Zürich 1, vom 24. 4. bis etwa Ende November 1968. Es gelangen ohne Ausnahme sämtliche

### Möbel und Aussteuern, Polstergruppen, Wohnwände,

Bettswaren, Teppiche, Einzeilmöbel usw. im ehemaligen Verkaufswerte von über

### Fr. 5 Millionen

jetzt zum einmaligen Total-Ausverkauf. So lange Vorrat, können Sie jetzt die schönsten, wertvollsten

### Braut-Aussteuern

zu einmaligen Liquidationspreisen erwerben, z. B.:

### 3-Zimmer-Aussteuern

komplett mit Doppelschloßzimmer, bestehend aus zwei zürigen Schränken, Kommode mit Spiegel, Nachtschischen und Wohnzimmer mit hübschem, geräumigen Buffet, Tisch und 4 starken Polsterstühlen, Salon mit Stein, Polstergruppe, Salonisch und Teppich sowie Küche mit Tisch und 2 Hockern sowie folgende Zuteile:  
1 Schlafzimmer, 1 Wohnzimmerlampe, 2 Nachtschischen, Dielengarnitur mit Spiegel, Schirmständer, Hualage, 1 Bettüberwurf und 1 Blumenänder. Der Liquidationspreis beträgt nur noch

### Fr. 2499.-

Weitere hervorragende Einrichtungen erhalten Sie jetzt zu Liquidationspreisen von nur Fr. 2980.-, 3490.-, 3990.-, 4490.-

Die luxuriösesten, reichhaltigsten Einrichtungen in einmalig schöner Qualität ausführung erhalten Sie nun zu Liquidationspreisen von nur noch Fr. 7000.- bis 10.000.-

Wozu daher Fr. 15.000.- bis 20.000.- oder mehr bezahlen, wenn Sie jetzt im grössten Totalausverkauf der Schweiz zu Liquidationspreisen kaufen können? Tausende von Franken können Sie sparen.

WICHTIG! Die Verkaufsräume sind alt, aber auf 5 Etagen sehen Sie eine gewaltige Auswahl, auch der internationalen Klasse. Liquidat werden zudem auch die 5 Ausstellungslokalitäten und die noch in den Fabriken lagernden Warenbestände. Der weiteste Weg lohnt sich daher, werden doch Preisnachlässe bis

### 50%

gewährt. Teilzahlung bis 3 Jahre möglich. Rasche Wegnahme erwünscht, jedoch auf Wunsch bis 1 Jahr Gratislagerung noch möglich. Prompte Lieferung überallhin. Kommen auch Sie zur grossen

### Möbel- und Teppich-

Totalliquidation, Waldmannstr. 12,

Zürich 1, 200 Meter oberhalb Bellevueplatz, nächst Rämistrasse 23, Tel. (051) 32 70 20, Tram 4 eb Hauptbahnhof

### Zu verkaufen

13.000 m<sup>2</sup> erschlossenes, ebenes

### Bauland

in Afléträngen/Thurgau. Gute Zufahrt, passend für Industriezwecke. Preis pro m<sup>2</sup> Fr. 13.-

Anfragen erbeten unter Chiffre FN 6689-10 an Publicitas AG, 8401 Winterthur.

### Gute Stempel und Schilder von

WANGER-ULRICH AG 8401 WINTERTHUR



FISCHER & CO. 5734 REINACH

### Rechenmaschinen

Occalonen mit Garantie, 4 Spezies, mit Kontr.-Streifen, Addo

Mod. 4650, 1800-Victor, 1350-ohne Kontr.-Str. Hamann

Mod. 505, 10 Key 1950-Olympia RA 14, 1350-Friden

DW 8, 1150-Numeria, 950-usw. A. Conte & Co. AG, 8050 Zürich, Tel. (051) 46 88 87, Schaffhauserstrasse 362.

### Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

### Lizenzabgabe

Der Inhaber des schweizerischen Patentes 445796 Als Gebäudewand verwendbare Bauplatten und Verfahren zu ihrer Herstellung bietet diese Erfindung schweizerischen Fabrikanten zur Verwertung an. Auskunft erteilen:

**E. BLUM & Co**  
Patentanwälte  
Mühlebachstrasse/Kirchenweg 5 8008 Zürich

In grosser Gemeinde des Berner Oberlandes

### Fabrikliegenschaft zu verkaufen

8000 m<sup>2</sup> überbaut, 14.000 m<sup>2</sup> Landreserve umfassend: 1500 m<sup>2</sup> Fabrikationsräume 500 m<sup>2</sup> Lagerräume mehrere Büro- und Laborräume gut ausgerüstete mechanische Abteilung mehrere Wohngebäude kleineres Kraftwerk mehrere Garagen, Parkplätze

direkter Anschluss an Kantonstrasse. 75 auf Präzisionsarbeit geschulte Arbeitskräfte am Platze. Grosses Einzugsgebiet.

Offerten unter Chiffre G 18169 an Publicitas AG, 3001 Bern.

### Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 22. September 1968 verstorbenen

### Athanas Pantzhev Talev-Dinkova

geb. 8. März 1919, staatenlos, früher bulgarischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Bergstrasse 36, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich vom 29. Oktober 1968 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet und mit der Durchführung die unterzeichnete Amtsstelle beauftragt worden.

Wir fordern daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen auf, ihre Forderungen und Schulden bis zum 24. Dezember 1968 hierorts anzumelden.

Die Schuldner werden auf die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen bei Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Gläubiger und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8030 Zürich, den 22. November 1968 Notariat Hottingen-Zürich Postfach H. Müller, Notar

### sparhafen zürich

seit 1850

sucht einen qualifizierten Mitarbeiter als

### Kassier / Verwalter-Stellvertreter

Unser neuer Mann soll aus der Branche kommen (Bank, Notariat). Er muss schliesslich seine vielseitigen Aufgaben selbständig erledigen. Idealalter: zwischen 25 und 35.

Wir können ihm einiges bieten: Gutes Salär, bei Eignung Unterschriftsberechtigung, angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Sozialleistungen. Senden Sie bitte Ihre Offerte an unsere Verwaltung. Oder rufen Sie uns an, wir geben Ihnen gerne Auskunft.

SPARKASSE ZINSTRAGENDER SPARHAFFEN  
Fraumünsterstrasse 23, 8022 Zürich, Tel. (051) 23 18 90

### Express-Barkredite

Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt

**Bank Prokredit**  
3000 Bern 7, Marktgasse 50  
Tel. 031/22 55 02  
1701 Fribourg, rue Banque 1  
Tel. 037/2 64 31

NEU Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

An günstiger Verkehrslage in Regensdorf

### 2800 m<sup>2</sup> Lagerraum im Untergeschoss

gesamthaft oder unterteilt zu vermieten (1230 m<sup>2</sup> und 1570 m<sup>2</sup>). Gedeckte Einfahrt. Raumhöhe 2,45 m. Bodenbelastung unbeschränkt. Anschluss für Telefon, Strom und Wasser. Gute Beleuchtung. Büroraum und WC.

Auskunft durch DRAWAG AG, 8105 Regensdorf, Telefon (051) 71 20 40.

Für Fr. 390.- erhalten Sie eine elektrische Additionsmaschine mit Dauerfarbband, bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG Biel, Tel. (032) 2 40 29 Zürich, Tel. (051) 34 50 33

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Freitag, den 6. Dezember 1968, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Malzgasse 32, 5. Stock, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1967/68. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wählen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 3. Dezember 1968 bei der Gesellschaft, bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Bank Leu & Co. AG., Zürich, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG., Ehinger & Cie., La Roche & Co., A. Sarasin & Cie., in Basel, oder bei den Herren Bordier & Cie. in Genf zu hinterlegen, wogegen ihnen Zutrittskarten ausgehändigt werden. Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und Geschäftsbericht liegen vom 27. November 1968 an bei der Gesellschaft, Malzgasse 32, 5. Stock, Basel, zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Bruggmühle Goldach, Goldach/SG

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 7. Dezember 1968, 11.30 Uhr, in der Bruggmühle Goldach

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1967/68, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1968.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1967/68 liegen in der Bruggmühle Goldach zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Stimmkarten können gegen einen gehörigen Ausweis und unter Angabe der Aktiennummern im Büro der Gesellschaft bis 7. Dezember 1968, 11 Uhr, bezogen werden.

Goldach, den 20. November 1968

Der Verwaltungsrat

## Comité d'initiative pour la construction du Télési des Plans sur Bex

Le Comité d'initiative pour la construction du Télési des Plans sur Bex convoque les souscripteurs de cette installation le samedi 7 décembre 1968, à 15 heures, au Centre Sportif des Martinets, Les Plans sur Bex, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Constitution de la société Télési des Plans sur Bex S.A., et décisions y relatives.
- 2<sup>o</sup> Adoption des statuts.
- 3<sup>o</sup> Désignation des organes sociaux.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Le comité

## Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

### Einladung zur Herbst-Generalversammlung

auf Montag, den 25. November 1968, 20 Uhr, im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Protokollprüfer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlung vom 17. Juni 1968.
3. Berichterstattung über
  - a) Verwaltungsfragen,
  - b) finanzielle Fragen.
4. Zwischenbericht der Kontrollstelle.
5. Orientierung über die laufenden Bauvorhaben.
6. Diverse Vergabungen.
7. Jahresentschädigung für Vorstand und Kontrollstelle.
8. Allfälliges.

Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedskarte vorweisen (Abstimmung nur mit der Mitgliedskarte).

## CAFAG Cartonnagenfabrik Freiburg AG., Freiburg

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 4. Dezember 1968, 17.30 Uhr, im Restaurant «Gambrinus», 1. Stock, in Freiburg

- Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1967/68 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes.

Die Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 22. November 1968 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Die Stimmabgabe können daselbst bis zum 2. Dezember 1968 bezogen werden.

Freiburg, den 22. November 1968

Der Verwaltungsrat

#### RETTIFICA

## Cermeticon AG., in Lugano

#### Avviso di convocazione

Nell'avviso apparso il 16 novembre 1968 su questo giornale è stato erroneamente pubblicato:

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

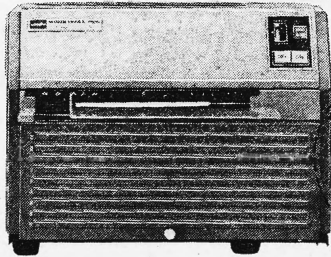
per il giorno giovedì 28 settembre 1968, alle ore 16, presso la sala delle riunioni della Fininam S.A. di Lugano, via Pioda 9, invece di

per il giorno giovedì 28 novembre 1968.

Lugano, 20 novembre 1968

Inserieren im SHAB!

# Sie liefern uns die Gründe, warum wir Ihnen den MINOLTA-FAX 1100\* verkaufen



Kopieren Sie mit  
MINOLTA-FAX 1100  
als für weniger  
Rp.!

Elektrostatisch  
kopieren ist  
jetzt auch bei  
kleinem  
Kopierbedarf  
preisgünstig.

- |                |  |   |                  |
|----------------|--|---|------------------|
| Erster Grund   | Sie wünschen eine tadellose Kopierqualität mit erstklassiger Wiedergabe von Halbtonen.   | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |
| Zweiter Grund  | Sie erwarten einwandfreie Kopien von zweiseitig beschrifteten Originalen und Wiedergabe von Farben in ihrem entsprechenden Grauton.                            | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |
| Dritter Grund  | Sie suchen ein preisgünstiges Gerät mit grosser Kopierbreite, welches Vorlagen im Format A3 und sogar Originale bis 30 cm Breite und beliebiger Länge kopiert. | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |
| Vierter Grund  | Sie brauchen preisgünstige Kopien – auch bei kleinerem Kopierbedarf keine nutzlosen Negative.  | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |
| Fünfter Grund  | Sie fordern von Ihrem Kopiergerät rasches Arbeiten, ohne Anwärzeit, sofortige Betriebsbereitschaft.  | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |
| Sechster Grund | Sie schätzen einfache, saubere Bedienung, keine Berührung mit Flüssigkeiten beim Kopieren, sofort trockene Kopien.   | ✓ | MINOLTA-FAX 1100 |

\* MINOLTA-FAX 1100 – der neue elektrostatistische Durchlaufkopierer für jedes Büro.



Für jeden  
Kopierbedarf  
ein  
MINOLTA-  
Gerät

Generalvertretung:  
**A. MESSERLI  
AG  
ZÜRICH**

Lavaterstrasse 61, 8027 Zürich  
Telefon 051 27 12 33



Sie können  
stolz sein,  
Ihren Namen auf  
BALLOGRAF-epoca  
zu setzen

SAS Scandinavian Airlines System  
hat es getan



BALLOGRAF-epoca als Werbekugelschreiber? Dafür ist er genau das Richtige. Natürlich ist er zu fein und zu teuer für Massenverteilungen – für diesen Zweck haben wir billigere Modelle – aber als Werbegeschenk für die grossen, bedeutenden Kunden... Da eignet sich BALLOGRAF-epoca ganz besonders. Sie können ganz sicher sein, dass er verwendet wird – und das ist ja der Zweck! Ihr Geschenk, mit Ihrem Namen, täglich in der Hand Ihres Kunden. Das ist erstklassige Werbung mit wenig Kosten.

# BALLOGRAF

Wir möchten mehr wissen über BALLOGRAF-epoca mit Werbeprospekt.  
Telephonieren oder schreiben Sie uns.

Firma .....

Sachbearbeiter .....

Adresse ..... Tel. ....

Generalvertretung: Sigrist + Schaub, 110 Morges. Tel. (021) 71 28 90